

الرسالة العلمية

مشكلات تدريس الإملاء العربي

وعلاجهما لدى التلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات وتروضة القرآن العا

لية ميترو

للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م



إعداد الطالبة

إنتان الفائزون صوفيان

رقم التسجيل : ١٢٨٥٧٨٢

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

١٤٣٨ هـ / ٢٠١٧ م

مشكلات تدريس الإملاء العربي
وعلاجهما لدى التلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات تروضة القرآن العالية
يترو
للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م

الرسالة العلمية

مقدمة لأجل الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة

إنتان الفائزون صوفيان

رقم التسجيل : ١٢٨٥٧٨٢

كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

المشرفة الأولى : الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

المشرف الثاني : ج. سوتارجو، الماجستير

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

١٤٣٨ هـ / ٢٠١٧ م

شعار

وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَ اللَّهُ (البقرة: ٢٨٢)

Dan hendaklah seorang penulis di antara kamu menuliskannya dengan benar.

Dan janganlah penulis enggan menuliskannya sebagaimana Allah mengajarkannya. (Q.S. Al-Baqarah: 282)

إهداء

- بأجمل الثناء وأتم الشكر إلى الله تعالى، أهديتُ هذه الرسالة العلمية إلى :
١. أبي الذي أسعدني بالعطاء بدونا وانتظار، وأحملاً سَمَّهَبِكلا فتخار، وأرجو الله أن يمدَّ عمرَه ليرشماراً قد حان قطفها بعد طول انتظار
 ٢. أُمِّي التي عرفتُ معهما معنا الحياة، وبوجودها أكتسبُ قوةً ومحبةً لا حدودَ لها، وأرجو الله أن يُصبَّ لها صيبَ الرحمة
 ٣. الإخوان الصغار الذين يحفزوني على إتمام هذه الرسالة العلمية ورافقوني في مسيرة الحياة، ومعهم سرتُ الدربَ بخطوة، وما يزالون يرافقونني حتَّى الآن
 ٤. جميع المدرسين المحترمين بجامعة جوري سيوو الإسلامية الحكومية بميتروالدين مهددوا لي طريق العلم والمعرفة
 ٥. جميع الزملاء المساعدين على إتمام هذه الرسالة العلمية الذين كانوا أعواناً لي في بحثي هذا، ونورا يضيء الظلمة التي كانت تنفقاً حياناً في مسيرتي العلمية

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي جعل الإيماء وسبيلاً لتعليم أحكامه، وجعل القلم أداة لكتابة آياته، والصلاة والسلام على من نبينا الرحمة وهادياً الأمة، وعلماً هو أصحابها الذين ساروا سبيل النجاة.

وبعد، كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطاً من شروط تكوين البحث للحصول على درجة الجامعة الإسلامية في شعبة تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بميترو، وقد تناولتُ في إتمام هذه الرسالة العلمية المساعدات الكثيرة، ولذلك يليق لي أن أقدم ببالغ الامتنان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني، وعلمني، وأخذ بيدي في سبيل إتمام هذه الرسالة العلمية، وأخص ذلك إلى:

١. الأستاذة الدكتورة الحاجة إينيزار، الماجستير، رئيسة الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو.

٢. فضيلة السيدة الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير، المشرفة الأولى، لجهدها للإشراف على هذه الرسالة العلمية العلمي

٣. السيد ج. سوتارجو، الماجستير المشرف الثاني، لجهده للإشراف على هذه الرسالة العلمية

وفي النهاية يسرني أن أقدم بجزيل الشكر إلى كل من مدّ لي يد العون في مسيرتي البحث العلمي، أشكرهم جميعاً وأتمنى من الله عز وجل أن يجعل ذلك في موازين حسناتهم.

ومع ذلك، أنّ في تقديم الرسالة العلمية، لا يستغني من اختلاط الخطاء
والتقصير، فلذلك أرجو الانتقادات والاقتراحات لإصلاح هذه الرسالة العلمية في
العصر القادم، وأخيراً، وعسى أن تنفع هذه الرسالة العلمية في مجال التعليم لي
خاصاً، وللقارئين عاماً.

ميثرو، ٢٩ يونيو ٢٠١٧
الباحثة

إنتان الفائزونصوفيان
رقم التسجيل: ١٢٨٥٧٨٢

مشكلات تدريس الإملاء العربي

وعلاجهما لدى التلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات وروضة القرآن
للعالية ميتر

للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م

ملخص البحث

إعداد الطالبة : إبتان الفائزون صوفيان

رقم التسجيل : ١٢٨٥٧٨٢

عبر عبد الرحمن الهاشمي مفهوم الإملاء "هو عملية إتقان رسم الحروف
والكلمات عند كتابتها، لتصبح مهارة يكتسبها المتعلم بالتدريب والمران، تحتاج
إلى عملية عقلية جمالية أدائية تسهم فيها البيئة المدرسية والثقافية"^١

ومفهوم الإملاء كما يراه Ahamalzzan هو كما يلي:

Imla` disebut dikte, atau menulis. Guru membacakan acara pelajaran dengan menyuruh siswa untuk mendikte atau menulis di buku tulis. Imla dapat pula berlaku, guru menuliskan materi pelajaran imla` di papan tulis, dan setelah selesai diperlihatkan siswa. Materi imla` tersebut kemudian dihapus, dan menyuruh siswa menuliskannya kembali di buku tulisnya.²

عبد الرحمن الهاشمي، تعلم النحو والإملاء والترقيم، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٨)، ص. ١٨٥

²Ahamalzzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humanoria, 2012), h. 122

بناء على الراي المذكور، يُفهم أن الإملاء هو من أحد طرق التدريس الذي يقوم به المدرس على إملاء المواد الدراسية ثم يطلب الطلاب على كتابة ما يُملَى لهم في كتبهم. فالإملاء مبنيٌّ على قراءة القارئ أي المدرس وكتابة الطلاب. ولهذا قال أحمد قبّش " وأما الإملاء فهو إملاء قارئ وكتابة سامع"^٣

ويُقصد بالإملاء رسمُ الكلمات والحروف رسماً صحيحاً على حسب الأصول المتفق عليها، أو هي الأداة الرمزية للتعبير عن الفكرة رسماً إملائياً. وهي وسيلة الاتصال بالتراث المكتوب. وإذا كان الاتصال الشفهي يؤدي دوراً مهماً في نقل هذا التراث عن طريق الكلمة المنطوقة، فإنّه من المؤكّد أنّ نقل التراث والاتصال به عن طريق الكلمة المكتوبة أقوى وأصدق.

فأما الأسئلة البحث هي ما مشكلات تدريس الإملاء لدى تلاميذ

الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو

للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟ كيف علاج مشكلات تدريس الإملاء لدى

تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن

العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟ يستخدم هذا البحث تصميم

أحمد قبّش، الإملاء العربي، نشأته، وقواعده ومفرداته وتمارينه، (بيروت: دار الرشيد، ١٩٨٤)، ص. ٨.

البحث الكيفي الميدانيّ (field research)، لأن الباحثة تطلب البيانات في الميدان

بالمقابلة مع الأساتيد والتلاميذ لأجل نيل البيانات المتعلقة بمشكلات تدريس

الإملاء العربي وأسبابها وكيفية علاجها لدى طلبة الفصل الحادي عشر بمدرسة

تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو.

حاصلات البحث التي وجدها الباحثة في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة

القرآن العالية ميترو، وهنا يعرض الباحثة تلك البيانات اعتماداً على ثلاثة الجوانب، وهي

مشكلات الشكل أو الضبط، ومشكلات قواعد الإملاء، ومشكلات

الإعـراب. تحتاج مشكلات الإملاء

العربي إلى علاجها باعتبار أسبابها وبالنظر إلى إمكانية تنمية مواهب الطلبة من جهة ذلك كما أنهم ودافع

تحم، وكذا بالاستفادة بأنواع الطرائق والوسائل التعليمية والتسهيلات المتوفرة في المدرسة.

**PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN IMLA' BAHASA ARAB
DAN SOLUSINYA PADA SISWA KELAS XI SMA TMI
ROUDLOTUL QUR'AN KOTA METRO TP. 2016 / 2017**

ABSTRAK

Oleh : Intan Alfaizun Sufiyani

NPM : 1285782

Abdel-Rahman al-Hashemi, konsep dikte "adalah proses menguasai menggambar huruf dan kata saat Anda mengetik, untuk menjadi keterampilan yang diperoleh dengan pelatihan dan pelatihan pelajar, Anda membutuhkan estetika Odaiah jiwa yang berkontribusi sekolah dan lingkungan budaya dari proses"Konsep dikte karena ia melihat Ahama Izzan adalah sebagai berikut

Imla` disebut dikte, atau menulis. Guru membacakan acara pelajaran dengan menyuruh siswa untuk mendikte atau menulis di buku tulis. Imla dapat pula berlaku, guru menuliskan materi pelajaran imla` di papan tulis, dan setelah selesai diperlihatkan siswa. Materi imla` tersebut kemudian dihapus, dan menyuruh siswa menuliskannya kembali di buku tulisnya.⁴

Berdasarkan pendapat disebutkan, ia memahami bahwa ejaan adalah salah satu ajaran yang dilakukan oleh guru untuk mendikte subyek dan kemudian meminta siswa untuk menulis apa yang didiktekan kepada mereka dalam buku-buku cara mereka. Adapun Imla'didasarkan pada pembaca untuk membaca guru menulis dan siswa. Untuk ini, Ahmed Qubh mengatakan, "ejaan adalah menulis pendengar mendikte pembaca"Hal ini dimaksudkan untuk menarik kata-kata ejaan dan huruf pada aset yang benar yang disepakati, atau untuk mengekspresikan ide alat Avatar kesalahan ejaan. Sebuah alat komunikasi tertulis warisan. Jika komunikasi lisan memainkan peran penting dalam transfer warisan ini melalui kata yang diucapkan, dapat dipastikan bahwa transfer warisan dan menghubungi dia melalui kata-kata tertuliskuatdanlebihbenar.

Adapun rumusan masalah pada penelitian ini adalah apa permasalahan pembelajaran imla' pada siswa kelas XI SMA TMI Roudlotul Qur'an Kota Metro TP.

⁴AhamaIzzan, *MetodologiPembelajaranBahasa Arab*, (Bandung: Humanoria, 2012), h. 122

2016 / 2017? Bagaimana solusi dari permasalahan pembelajaran imla' pada siswa kelas XI SMA TMI Roudlotul Qur'an Kota Metro TP. 2016 / 2017? Penelitian ini menggunakan desain penelitian lapangan kualitatif (penelitian lapangan). Karena permintaan peneliti data di lapangan terhadap Guru dan murid untuk memperoleh data yang terkait dengan masalah pembelajaran imla' Bahasa Arab dan bagaimana solusi permasalahan pada siswa siswa kelas XI SMA TMI Roudlotul Qur'an Kota Metro TP. 2016 / 2017.

Hasil penelitian ditemukan oleh seorang peneliti di TK Sekolah Guru Pendidikan Tinggi Quran Metro, di sini menunjukkan bahwa peneliti menemukan tiga permasalahan, yaitu permasalahan syakal atau tanda baca, masalah kaidah imla', dan masalah perubahan akhir kalimat (i'rob). Solusi dalam pembelajaran imla' perlu diberlakukan mengembangkan kemampuan siswa, memaksimalkan metode yang digunakan serta memanfaatkan media serta alat pengajaran yang ada di sekolah.

الفصل الأول

المقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

يتميّز تعليم الإملاء من بين العلوم العربية بأنه أصول الكتابة الصحيحة، يهدف ذلك عصمة القلم عن الوقوع في الخطأ، وبأن الإملاء فرع رئيس من فروع اللغة العربية، حيث إنه يحتل مكانة خاصة بين هذه الفروع، فهو المسئول عن صحة الكتابة وسلامة التعبير، ولولاه ما استطاع التلميذ المحافظة على التراث الذي يمتلئ بألوان المعارف والفنون التي وصلت إلينا بواسطة الكلمات المكتوبة كتابةً صحيحةً.

"يحتل الإملاء العربي مكانةً كبيرةً على خريطة الكتابة العربية، لأنه في الواقع يمثّل حُجرَ الزاوية في فهم المكتوب وعرضه بصورة واضحة، وإذا كان جمال الخط العربي يمثّل منزلةً يسعى إليها كلُّ من أراد الإبداع، فإن الكتابة السليمة والصحيحة هي الركيزة الأساسية لهذا الجمال والإبداع."^٥

ثم ازدادت أهمية تعليم الإملاء العربي في العصر الحديث، لأجل الحفاظ عن التراث الإسلامي الذي أكثره مكتوبٌ في الكتب العربية، ولأجل إعداد أجيال المسلمين الذين لا ينتزعون عن جذور ثقافتهم من خلال مراجعة الكتب العربية، وهذا يعني أن الإملاء الذي هو فرع رئيس من فروع اللغة العربية يهتم تعليمه في كل المراحل التعليمية وخاصة في المدارس الإسلامية.

^٥ أحمد طاهر حسنين، وحسن شحاته، قواعد الإملاء العربي بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكتبة الدار

ظهر ممَّا سبق أن تعليم الإملاء من ثروة اللغة العربية المعاصرة التي تقتضي دراستها ومعالجتها، كما تبقى اللغة العربية حيةً، يستعملها أبنائها كتابةً وحديثاً، وتعلّمًا وتعليمًا، وتتابع التطوُّر، وإشباع حاجات الناطقين بها، وتكون لغة العلم في جميع المجالات، ومع ذلك أن أكثر ما يتجلى به الضعف في العربية هو الأخطاء الإملائية الناتجة من عدم معرفة أصول الكتابة الصحيحة، أو قواعد الإملاء، أو عن فهمها خلاف الصواب عمّن لم يتقن مهاراتها.

بناء على مقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، رأت الباحثة أن الإملاء من مواد تدريس اللغة العربية في تلك المدرسة، يهدف ذلك ترقية قدرة التلاميذ على نسخ الحروف والكلمات والجملة نسخًا صحيحًا، وفقًا لقواعد الإملاء والنحو، أما نوع الإملاء الذي يدرسه التلاميذ فهو نوع الإملاء المنظور والاستماعي، وذلك لأن المدرس تارةً يكتب بعض المواد في السبورة، ثم يشرح معانيها وإعرابها، ثم ينسخ تلك المواد، وأمر المدرس التلاميذ لكتابة تلك المواد في كتبهم، وتارة لا يكتب المدرس المواد في السبورة، ولكن أملاها على التلاميذ، ويأمرهم لكتابتها.^٦

ولكن رأت الباحثة من خلال البحث القبلي بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، أن تدريس الإملاء العربي لدى طلبة

^٦ مقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو في تاريخ

الفصل الحادي عشر في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، قد تواجه عدة المشكلات، منها: صعوبات الشكل والضبط في الإملاء، مثل وضع الحركات على الحروف، وذلك ربما يقدر التلميذ على الكلمة كتابة صحيحة، لكن لا يقدر على وضع حركاتها وضعا مناسباً، ومنها صعوبة التلميذ في كتابة الكلمة معتمداً على الأصوات المنطوقة التي نطقها المدرس، وربما لا يستطيع التلميذ الفرق بين صوت الحرفين شابين، أو لا يستطيع كتابة الهمزة في أول الكلمة، أو في وسطها كتابة صحيحة وفق قواعد الإملاء التي تمّ تدريسها.^٧

وظهرت المشكلات المذكورة من كثرة خطأ التلاميذ عند الإملاء العربي، حيث كان عمل الإملاء لدنالتلاميذ لا يوافق القواعد الإملائية، سواء كان في كتابة الكلمات والتراكيب، أم في استخدام علامات الترقيم، وكذا يغلب على كتابتهم أن تكون غير منظمة بسبب نقصان الحروف أو زيادتها أو وصفاً وفصلها.^٨

بناء على المشكلات السابقة، تريد الباحثة دراسة تكشف عن مشكلات تدريج الإملاء وأسبابها وعلاجها لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، في شكل البحث الكيفي الميداني.

^٧ البحث القبلي بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، في تاريخ ١١ أبريل ٢٠١٧

^٨ نفس المرجع

ب. تركيز البحث

بناء على دوافع البحث السابقة، تركز الباحثة هنا بحثاً ميدانياً لمعرفة مشكلات تدريس الإملاء وأسبابها وعلاجها لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧.

ج. أسئلة البحث

اعتماداً على تركيز البحث السابق، فتقدم الباحثة أسئلة البحث التالية:

(١) ما مشكلات تدريس الإملاء لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟

(٢) كيف علاج مشكلات تدريس الإملاء لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟

د. أغراض البحث ومنافعها

١. أغراض البحث

بناءً على أسئلة البحث المذكورة، يهدف هذا البحث الأغراض التالية

أ. مشكلات تدريس الإملاء لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧.

ب. معرفة كيفية علاج مشكلات تدريس الإملاء لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

٢. منافع البحث

أ. من الجهة النظرية، يرجى أن يكون هذا البحث مفيداً لإسهام المعلومات العلمية حول مشكلات تدريس الإملاء وكيفية علاجها.

ب. من الجهة العملية، يرجى أن يكون هذا البحث مفيداً لإسهام المعلومات العلمية لمدرس وتلاميذ مدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو لعلاج مشكلات تدريس الإملاء.

ج. يرجى أن يكون هذا البحث مفيداً للبحوث التالية بدعم البيانات الميدانية التي تتعلق بمشكلات تدريس الإملاء وعلاجها.

الفصل الثاني

الإطار النظري

. الوصف النظري

١. الإملاء العربي

أ. مفهوم الإملاء العربي

عبر عبد الرحمن الهاشمي مفهوم الإملاء "هو عملية إتقان رسم الحروف والكلمات عند كتابتها، لتصبح مهارة يكتسبها المتعلم بالتدريب والمران، تحتاج إلى عملية عقلية جمالية أدائية تسهم فيها البيئة المدرسية والثقافية"^٩

ومفهوم الإملاء كما يراه Ahamalzzan هو كما يلي:

Imla` disebut dikte, atau menulis. Guru membacakan acara pelajaran dengan menyuruh siswa untuk mendikte atau menulis di buku tulis. Imla dapat pula berlaku, guru menuliskan materi pelajaran imla` di papan tulis, dan setelah selesai diperlihatkan siswa. Materi imla` tersebut kemudian dihapus, dan menyuruh siswa menuliskannya kembali di buku tulisnya.¹⁰

بناء على الراي المذكور، يُفهم أن الإملاء هو من أحد طرق التدريس الذي يقوم به المدرس على إملاء المواد الدراسية ثم يطلب الطلاب على كتابة ما يُملَى لهم في كتبهم. فالإملاء مبنيّ على قراءة

عبد الرحمن الهاشمي، تعلم النحو والإملاء والترقيم، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٨)، ص. ١٨٥

¹⁰Ahamalzzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humanoria, 2012), h.

القارئ أي المدرس وكتابة الطلاب. ولهذا قال أحمد قبش " وأما
الإملاء فهو إملاء قارئ وكتابة سامع"^{١١}

ويُقصد بالإملاء رسمُ الكلمات والحروف رسماً صحيحاً على
حسب الأصول المتفق عليها، أو هي الأداة الرمزية للتعبير عن الفكرة
رسماً إملائياً. وهي وسيلة الاتصال بالتراث المكتوب. وإذا كان
الاتصال الشفهي يؤدي دوراً مهماً في نقل هذا التراث عن طريق
الكلمة المنطوقة، فإنه من المؤكد أنّ نقل التراث والاتصال به عن
طريق الكلمة المكتوبة أقوى وأصدق.

ويرتبط بالشرح المذكور، أن الإملاء هو الأداة الرمزية للتعبير
عن الفكرة رسماً إملائياً، كما أوضح حسن شحاته بما نصّه:
والإملاء نظام لغوي معيّن، موضوعه الكلمات التي يجب
فصلها، والتي يجب وصلها، والحروف التي تزداد والحروف التي
تحدف، والهمزة بأنواعها المختلفة، سواء أكانت مفردة أم على أحد
حروف الدين الثلاثة، والألف اللينة، وهاء التأنيث وتأؤه، وعلامة
الترقيم، ومصطلحات المواد الدراسية، والتنوين بأنواعه، والمد
بأنواعه، وقلب الحركات الثلاث، وإبدال الحروف، واللام الشمسية
والقمرية^{١٢}

^{١١} أحمد قبش، الإملاء العربي، نشأته، وقواعده ومفرداته وتمارينه، (بيروت: دار الرشيد، ١٩٨٤)، ص. ٨.

^{١٢} حسن شحاته، تعليم الإملاء في الوطن العربي أسسه وتقومه وتطويره، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية،

اعتماداً على الرأي المذكور، كان الإملاء من الأسس المهمة للتعبير الكتابي، لأنه يبحث فيه كيفية كتابة الكلمة من حيث فصلها ووصلها، وتُعرف به كيفية كتابة الحروف الزائدة والهمزة والألف اللينة وغير ذلك مما لا بدّ للطالب من معرفته. فإذا كانت قواعد النحو والصرف وسيلةً لصحة الكتابة من ناحية الإعراب، فإن الإملاء وسيلة لها من حيث الصور الخطية. وهي الأداة الرئيسية لنقل الفكرة من الكتاب إلى القارئ نقلاً سليماً، بحيث يكون إذا صاغها الكاتب صياغة لغوية، وراعى فيها جانب التراكيب والأسلوب، ثم كتبها بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة لكان نقل الفكرة نقلاً أميناً، وشاملاً.

(ب). أهداف تعليم الإملاء العربي

للإملاء مكانة كبيرة بين فروع اللغة فهو من الأسس الهامة للتعبير الكتابي وهو مقياس دقيق للمستوى التعليمي حيث يستطيع الطلاب الكتابة الصحيحة. فيقصد الإملاء الأهداف التالية:

(١) التمكن من رسم الحروف والألفاظ بشكل واضح ومقروء، وتنمية المهارة الكتابية، بحيث لا يقع القارئ للمادة المكتوبة في الالتباس بسبب ذلك، وهذا الأمر يتطلب إعطاء كل حرف من الحروف حقه من الوضوح، فلا يهمل الكاتب سن الصاد أو الضاد ولا نقطتي الياء ولا يرسم الدال راء، ولا الفاء قافاً، كما يتطلب وضع النقاط على الحروف في موضعها الصحيحة

- (٢) القدرة على كتابة المفردات اللغوية التي يستدعيها التعبير الكتابي،
ليتاح الاتصال بالآخرين ، من خلال الكتابة السليمة.
- (٣) تحسين أساليب الكتابة وإثراء الثروة التعبيرية، بما يكتسب من
المفردات والأنماط اللغوية من خلال نصوص الإملاء التطبيقية
- (٤) تنمية دقة الملاحظة والانتباه
- (٥) النهوض بالقراءة والتعبير.^{١٣}

وذكر Ahamd Izzan أنه يهدف بتعليم الإملاء الأهداف التالية:

1. Agar anak didik dapat menuliskan kata-kata dan kalimat dalam bahasa Arab dengan mahir dan benar.
2. Agar anak didik bukan saja terampil dalam membaca huruf-huruf dan kalimat-kalimat dalam bahasa Arab, akan tetapi terampil pula dalam menuliskannya. Dengan demikian pengetahuan akan menjadi lebih integral (terpadu).
3. Melatih semua panca indera anak didik menjadi aktif, baik perhatian, pendengaran, penglihatan maupun pengucapan terlatih dalam bahasa Arab.
4. Menumbuhkan agar menulis Arab dengan tulisan indah dan rapi.
5. Menguji pengetahuan murid-murid tentang penulisan kata-kata yang telah dipelajari.
6. Memudahkan murid mengarang dalam bahasa Arab dengan memakai gaya bahasanya sendiri.¹⁴

يستفهم من الرأي المذكور، أن الأهداف المقصودة بالإملاء
هي تدريب الطلاب على كتابة الكلمات الصحيحة وتمارس الحواس
الإملائية على الإجابة والإتقان وتوسيع خبرات الطلاب اللغوية
وتمرينهم على الكتابة في سرعة ووضوح وإتقان، ويقصد من الإملاء
أيضا تسهيل الطلاب على الإنشاء بأسلوبهم وكلماتهم حتى يكون
لهم زاد لغوي عند الكتابة.

^{١٣} زهدي أبو خليل، الإملاء الميسر، (عمان: دار أسامة للنشر وابتوزيع، ١٩٩٨)، ص. ٧

¹⁴ Ahamd Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab.*, h. 122-123

Pada awalnya imla` bertujuan mengembangkan keterampilan siswa dalam mengamati kata-kata atau kalimat atau teks yang tertulis untuk dipindahkan atau disalin ke dalam buku mereka. Setelah itu siswa dilatih untuk memindahkan atau menyalin hasil pendengaran mereka.¹⁵

اعتمادا على الرأي المذكور، يفهم أنه يهدف بالإملاء تنمية مهارة الطلاب في تفهيم الكلمات ثم نسخها إلى كتبهم، ثم تدريبهم على نسخ الكلمات التي يسمعونها إلى كتبهم، وهذا يعني أن غرض الإملاء أولاً تدريب الطلاب على نسخ الكلمات المكتوبة، ثم نسخ الكلمات المقروءة

وفي ضوء الرأي المذكور، يسعى الإملاء تدريب الطلاب على كتابة الكلمات كتابةً صحيحة، وتدريبهم على الدقة، والنظام، وقوة الملاحظة، والترتيب، وكذا يسعى الإملاء على تدريب الإنصات وحسن الاستماع، والجلسة الصحية وتدريبهم على رسم الحروف والكلمات رسماً صحيحاً مطابقاً لما اتفق عليه، وتربية الأذن بتعويد الطلاب حسن الاستماع، وجودة الإنصات، وتمييز الأصوات المتقاربة لبعض الحروف، وتربية اليد بالتمرين لعضلاتها على إمساك القلم، وضبط الأصابع وتنظيم حركتها.

وعبر داود عبده، أن الغاية بتدريس الإملاء هي "تحقيق القدرة عند التلاميذ على كتابة ما يريدون كتابته في المواقف الطبيعية كتابةً صحيحة خاضعة للقوانين المعروفة للكتابة في اللغة التي

¹⁵Ulin Nuha, *Metodologi Super efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), h. 139

تدرس".^{١٦} ولهذا فلا يهدف بالإملاء قدرة الكتابة فحسب، بل يرتبط أيضا بالمطابقة على قواعد النحو والصرف اللذين يعرف الكاتب بهما على أصالة إشتقاق الكلمة ومعرفة أصالة الحروف وزيادتها.

وكان للإملاء وظيفة لغوية، بأنه يعطي صورة بصيرية للكلمات تقوم الصور السمعية عند تعذر الإستماع، وهو من أوجه التدريب على الكتابة في إطار العمل المدرسي. فهو يدرب الطلاب على كتابة الكلمات الصحيحة إملائيا، وإجادة الخط، وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكارهم في وضوح ودقة.

ج). خطوات تعليم الإملاء العربي

ومن المهمات للمدرس معرفة كيفية تقديم المواد الدراسية لتجري عملية التدريس على المراحل المناسبة للطلاب، سواء كانت من جهة معرفتهم ومواقفهم. فلذلك، يكون للإملاء مراحل التي تلتزم على المدرس مراعاتها، وهي كما يلي:

1. Memberikan apersepsi terlebih dahulu, sebelum memulai imla`. Gunanya agar perhatian anak didik terpusat pada pelajaran yang akan dimulai
2. Jika imla` dilakukan dengan cara menuliskan materi imla` di papan tulis, maka langkah yang ditempuh adalah sebagai berikut:
 - a) Guru menuliskan materi imla` di papan tulis dengan terang dan menarik.
 - b) Membacakan materi imla` yang ditulis itu secara pelan dan fasih.

^{١٦} داود عبده، نحو تعلم اللغة العربية وظيفيا، (كويت: مؤسسة دار العلوم، ١٩٧٩)، الطبعة الأولى، ص.

- c) Setelah guru membacakan materi imla, suruhlah di antara mereka membacakan acara imla` hingga benar dan fasih. Jika perlu semua siswa dapat membaca imal` tersebut.
- d) Setelah selesai membaca imla` dari semua siswa, guru menyuruh mencatatnya di buku tulis.
- e) Mengadakan soal jawab, hal-hal yang dianggap belum dimengerti dan dipahami. Kemudian mengulangi sekali lagi bacaan tersebut, hingga tidak ada lagi kesalahan.
- f) Menuliskan kata-kata sulit serta ikhtisar dan materi imla`.
- g) Menyuruh semua siswa untuk mencatat/menulis imla` di papan tulis ke dalam buku tulis mereka masing-masing dengan benar dan rapi.
- h) Setelah selesai imla`, guru mengumpulkan catatan imla` semua anak didik untuk diperiksa atau dinilai.¹⁷

وعبر ناصيف يمّين خطوات تدريس الإملاء بما يلي:

(١) قراءة النص قراءة صحيحة من قبل المعلم ثم من قبل بعض التلاميذ

(٢) شرح المفردات الصعبة بعد إجراء محادثة عامة حول النص

(٣) التوقف عند الكلمات التي ستخرج منها القاعدة، وكتابتها في عمود أو أعمدة على اللوح

(٤) طرح الأسئلة حول هذه الكلمات لاستقراء القاعدة

(٥) تدوين القاعدة على اللوح، وقراءتها من قبل المعلم والتلاميذ، ومن ثم استظهارها

(٦) كتابة القاعدة على دفتر التلاميذ مع بعض الأمثلة

(٧) إملاء تطبيقي للنص، أو الاكتفاء بنص صغير للتطبيق على أن يترك النص التطبيقي النموذجي لحصة أخرى

(٨) مرحلة التصحيح^{١٨}

¹⁷Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran*., h. 123-124

¹⁸ ناصيف يمّين، المعجم المفصل في الإملاء، (لبنان: دار الكتب العلمية، ١٩٩٩)، ص. ١٠

بناءً على الرأي المذكور، يتضح أن لتطبيق الإملاء في تدريس اللغة العربية مراحل تلزم على المدرس مراعاتها، وهي تحفيز الطلاب قبل تقديم المواد الإملائية، ليكونوا على تعلم اللغة العربية بالهمة العالية. ثم إذا كانت مواد الإملاء مكتوبة في السبورة فيكتبها المدرس بخط واضح جيد، فيقرأها بقرأة فصيحة بطيئة، ثم يطلب المدرس الطلاب بعد ذلك على قراءتها بقرأة فصيحة، حتى يقرأها كل واحد من الطلاب.

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس الطلاب على كتابة مواد الإملاء في كتبهم، ويقدمهم الأسئلة حول المواد الإملائية لأجل تعميق المواد التي قدمت قبلها، وتعزيز ذاكرة الطلاب حتى يكون لهم ذاكرة قوية على مواد الإملاء من بداية التدريس إلى نهايته.

د. أنواع الإملاء العربي

وفي الوجه العام كان للإملاء ثلاثة تقنية التي يلزم إتقانها كما

أوضحه Acep Hermawan فيما يلي:

1. *Imla` menyalin, (al-impla` al-manqul)*. Yang dimaksud menyalin disini adalah memindahkan tulisan dari media tertentu dalam buku belajar. *Imal`* ini juga lazim disebut *al-impla` al-mansukh*. Menyalin tulisan ini cocok diberikan kepada pemula.
2. *Imla` mengamati (Imla` al-Mandzhur)*. Yang dimaksud mengamati disini adalah melihat tulisan dalam media tertentu dengan cermat setelah itu ban dalam buku belajar tanpa melihat lagi tulisan
3. *Imla menyimak (al-impla` al-istima`i)*. Yang dimaksud menyimak disini adalah mendengarkan kata kata kalimat atau teks yang dibacakan lalu menulisnya. *Imla* ini lebih sukar dibandingkan dengan *impla` manzdur*, karena para pelajar dituntut untuk menulis kalimat atau teks tanpa melihat contoh tulisan dari guru melainkan

mengandalkan hasil kecermatan mereka dalam mendengarkan bacaan guru maka tentu saja lebih cocok diberikan kepada pemula yang sudah pandai dalam *al-imal` al-manzdur*.¹⁹

بناء على الرأي المذكور، يفهم أن الإملاء ينقسم على أربعة أنواع، وهي كما يلي:

(١) الإملاء المسوخ أي المنقول، لأن الطالب ينقل القطعة من كتاب أو سبورة بعد قراءتها وفهمها وتهجي بعض كلماتها هجاءاً شفوياً. ودرس الإملاء المنقول يحقق كثيرا من الغايات اللغوية والتربوية، ففيه تدريب على القراءة، وتدريب على التعبير الشفوي، وتدريب على الكلمات الجديدة، وكذلك يتعود دقة الملاحظة، وحسن المحاكاة، وتنمو مهارته في الكتابة، ويتعود كذلك النظام والتنسيق.

(٢) الإملاء المنظور لأن المدرس يعرض القطعة على الطالب لقراءتها وفهمها وهجاء بعض كلماتها، ثم يحجب المدرس النص عند إملائه ويبقى الكلمات الصعبة ظاهرة. وطريقته مثل طريقة الإملاء المنقول، إلا أنه بعد الانتهاء من القراءة ومناقشة المعنى، وتهجي الكلمات الصعبة ونظائرها تحجب القطعة عن الطلاب، ثم تملى عليهم .

(٣) الإملاء الإستماعي، لأن المدرس يقرأ النص ويناقشه ويشير إلى الكلمات المشككة فيه ثم يملئها، وفي هذا الإملاء يقرأ المعلم القطعة

¹⁹AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2012), h. 152

من مادة الدرس، ليلم الطلاب بفكرتها العامة ومناقشة المعنى العام
بأسئلة يلقيها على الطلاب بوتحجي كلمات مشابهة للمفردات
الصعبة التي في القطعة

(٤) الإملاء الإختباري لأن المدرس يملي النص على الطالب كلمة
كلمة، ثم يعيد قراءته.

٢. مشكلات تدريس الإنشاء العربي

أ. مفهوم مشكلات تدريس الإنشاء العربي

يُشير مفهومُ المشكلات إلى الأحوال أو الأمور غير مرضية أو
غير مرجوة، تنشأ من وجود سبب أو عدة أسباب معروفة أو غير
معروفة، تحتاج لإجراء دراسات عنها للتعرف عليها حتى يمكن حلها.
"في اللغة العربية إن مصطلح المشكلة بعض وجود عقبة تحول بين
الإنسان وبين أدائه لعملية تحتاج إلى معالجة إصلاحية"^{٢١} وبعبارة
أخرى:

"المشكلة هي حالة من التباين والاختلاف بين الواقع محاليًا ومستقبليًا وهما هدفنا وسعيًا لتحقيقه
فه.

وعادة ما يكوننا كعقبات بيننا والواقع المستهدف، كما أن العقبات قد تكون معلومة أو
جهولة"^{٢١}

على معمر عبد المؤمن، البحث في العلوم الاجتماعية، (القاهرة: المجموعة العربية للتدريب والنشر،

٢٠٠٨)، ص. ١١٩

حمد إبراهيم صومان، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار زهران، ٢٠٠٨)، ص. ٢١٥

ارتباطاً بمفهوم الإملاء السابق فيمكن أن يقال هنا أن
مشكلات الإملاء هي وجود بعض عقبة تحولينا الطالب بوبينا أدائها لعملية
الإملاء

تحتاج إلى معالجة إصلاحية وتمثل حالة أو موقفًا يتضمن خللاً بحاجة إلى معالجة من أجل
للاوصول إلى الهدف كما تشير المشكلات إلى الصعوبات التي تواجههم عند الانتقال من مرحلة إلى
مرحلة أخرى، وهي ما تمنع الوصول وتؤخرها وتؤثر في نوعيته.

(ب). أنواع مشكلات الإملاء العربي

عبر مسعود زياد حصر التربويون والممارسون للعمل التعليمي من
خلال التطبيق الفعلي لدرس الإملاء المشكلات التي تصادف
التلاميذ، وبعض المتعلمين في الآتي:^{٢٢}

١- الشكل أو الضبط

"يقصد به وضع الحركات (الضمة - الفتحة - الكسرة -
السكون) على الحروف، مما يشكل مصدرًا رئيسًا من مصادر
الصعوبة عند الكتابة الإملائية".^{٢٣}

فالتلميذ قد يكون بمقدوره رسم الكلمة رسماً صحيحاً، ولكن
لا يكون بوسعه أن يضع ما تحتاجه هذه الحروف من حركات،
ولاسيما أن كثيراً من الكلمات يختلف نطقها باختلاف ما على

^{٢٢} مسعود زياد، المهارات الإملائية وأساليب تدريب التلاميذ عليها، <http://www.drmosad.com> تاريخ

١ مارس ٢٠١٧

^{٢٣} أيمن أمين عبد الغني، الكافي في قواعد الإملاء، (القاهرة: دار التوفيقية للتراث، ٢٠١٢)، ص. ١٩.

حروفها من حركات ، مما يؤدي إلى إخفاق كثير من التلاميذ في ضبط الحروف ، ووقوعهم في الخطأ.

٢- قواعد الإملاء

ويمكن تلخيص المشكلات المتعلقة بقواعد الإملاء كما عبر حسن شحاته فيما يلي:

أ- الفرق بين رسم الحرف وصوته :

ب- ارتباط قواعد الإملاء بالنحو والصرف

ج- تعقيد قواعد الإملاء وكثرة استثناء فيها

د- الاختلاف في قواعد الإملاء^{٢٤}

نظرا إلى الرأي المذكور، يفهم أن كثيراً من مفردات اللغة اشتملت على أحرف لا يُنطقُ بها كما في بعض الكلمات، مثل (عمرو، أولئك، مائة، قالوا). فالواو في عمرو وأولئك، والألف في مائة، والألف الفارقة في قالوا، حروف زائدة تكتب ولا تنطق، مما يوقع التلاميذ، والمبتدئين في الخطأ عند كتابة تلك الكلمات ونظائرها. وكان من الأفضل أن تتم المطابقة بين الحرف ونطقه؛ لتيسير الكتابة، وتفادي الوقوع في الخطأ، ناهيك عن توفير الجهد والوقت.

٣- اختلاف صورة الحرف باختلاف موضعه من الكلمة

حسنشحاته، تعليم الإملاء في الوطن العربي أسسه وتقومه وتطويره، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية،

من أنواع مشكلات الكتابة هي اختلاف صورة الحرف باختلاف موضعه من الكلمة، وذلك لأن كثرة صور بعض الحروف في الكلمة، مما أدى إلى إشاعة الخطأ عند التلاميذ، فبعض الحروف تبقى على صورة واحدة عند الكتابة كالـدال، والراء، والزاي، وغيرها، وبعضها له أكثر من صورة كالـباء، والتاء، والثاء، والجيم، والحاء، والكاف، والميم، وغيرها.

٤- الإعجام

كان الإعجام من أنواع مشكلات الإملاء، ويقصد به نقط الحروف، وعدد النقط، وموضعها في الحروف المنقوطة، كما يراه حسن شحاته فيما يلي:

المقصود بالإعجام هو نقط الحروف والملاحظة أن نصف عدد الهجاء معجم، وأن عدد النقاط يختلف باختلاف الحروف المنطوقة، وأن وضع النقط يختلف باختلاف هذه الحروف أيضاً، كل ذلك يشكل صعوبة أخرى تضاف إلى الصعوبات المتمثلة في الكتابة العربية.^{٢٥}

من الرأي المذكور، يُفهم أن المقصود بالإعجام هو نقط الحروف، والملاحظ أن نصف عدد حروف الهجاء معجم والنصف الآخر مهمل، وأن عدد النقاط يختلف باختلاف الحروف المنقوطة، وأن وضع النقط يختلف باختلاف هذه الحروف أيضاً. كل ذلك

شكل صعوبة أخرى تضاف الى الصعوبات المتملة في الكتابة العربية والواقع أن الأعجام فيه اقتصاد كبير، لأنه أغنى عن حروف جديد كانت تقتضيها الكتابة.

٥- وصل الحروف وفصلها

من أنواع مشكلات الكتابة العربية وصل الحروف وفصلها ، ذلك بخلاف الكتابة اللاتينية كالإنجليزية التي هي عبارة عن صف للحروف بجوار بعضها البعض في الكلمة الواحدة دون اختلاف في الوصل أو الفصل. وتتكوّن الكلمات العربية من حروف يجب وصلها وأخرى يجب فصلها، بينهما النظام اللتيني يقضى بوضع الحروف الى جانب بعضها بعضا في وضع افقى. ونظام الكتابة العربية بهذا الشكل أمر معقد وصعب التعلم والتذكر.

٦- استخدام الصوائت القصار

من مشكلات تعليم الكتابة العربية هي استخدام الصوائت القصار، ووصف حسن شحاتة هذه المشكلات بقوله فيما يلي:

"عدم استخدام الحروف التي تمثل الصوائت القصار أوقع التلاميذ في صعوبة التمييز بين قصار الحركات وطوالها، وأدخلهم في باب اللبس، فرسموا الصوائت القصار حروفاً."^{٢٦} مثال ذلك كما إذا طلب بالمدرس التلاميذ كتابة بعض الكلمات المضمومة الآخر فإنهم يكتبونها بوضع

واو في آخرها مثل: ينبع، يكتبها التلاميذ ينبعوا، وله يكتبونها لهو، وهكذا.

٧- الإعراب

كما أن مواقع الكلمات من الإعراب يزيد من صعوبة الكتابة، فالكلمة المعربة يتغير شكل آخرها بتغير موقعها الإعرابي، سواء أكانت اسماً أم فعلاً، وتكون علامات الإعراب تارة بالحركة، وتارة بالحروف، وثالثة بالإثبات، وتكون أحياناً بحذف الحرف الأخير من الفعل، وقد يلحق الحذف وسط الكلمة، في حين أن علامة جزمها تكون السكون كما في: لم يكن، ولا تقل، وقد يحذف حرف الساكن تخفيفاً، مثل: لم يك، وغيرها من القواعد الإعرابية الأخرى التي تقف عقبة أمام التلميذ عند الكتابة. فكان الإعراب نوعاً من أنواع مشكلات الكتابة حيث أن الطالب يصعب تحقيق تغييرات الكلمات المعربة في مختلف أشكالها، وأسباب تلك التغييرات من العوامل اللفظية والمعنوية وغير ذلك.

ج. أسباب مشكلات تعليم الإملاء العربي

تتراوح أسباب الأخطاء الإملائية الشائعة عند الكثير من الطلاب في الأمور التالية:

- أ. عدم القدرة على التمييز بين الأصوات المتقاربة
- ب. نسيان القاعدة الإملائية الضابطة أثناء الكتابة
- ج. تدريس الإملاء على أنه طريقة اختبارية

(د). عدم الاهتمام بأخطاء التلاميذ الإملائية خارج كراسات الإملاء
 (هـ). عدم إلمام بعض المعلمين بقواعد الإملاء المما كافيًا ولا سيما
 فياهمزات والألف اللينة.

(و). قلة التدريبات المصاحبة لكل درس.^{٢٧}

وبعبارة أخرى عبر مسعود رفاع أسباب الخطأ الإملائي ترجع إلى
 عدة عوامل مجتمعة لأنها متداخلة ومتشابكة ولا يصح فصلها عن
 بعضها البعض، إذ إن العلاقة بينها وثيقة الصلة ولا ينبغي أن نلقى
 بالتبعية على عنصر من هذه العناصر دون غيره، وأهمها :

١. ما يعود إلى التلميذ نفسه، وما يرتبط به من ضعف المستوى، وقلة
 المواظبة على الممران الإملائي، أو ضحالة ذكائه أو شرود فكره، أو
 إهماله وعدم مبالاته وتقديره للمسؤولية، أو عدم إرهاف سمعه
 عندما يملأ عليه المعلم القطعة المختارة، أو نتيجة لتردده وخوفه
 وارتباك، وقد يكون ضعيف البصر أو السمع، أو بطيء الكتابة
 مما يفوت عليه فرص كتابة بعض الكلمات، أضف إلى ما سبق
 عدم الاتساق الحركي، والعيوب المماثلة في النطق والكلام، وعدم
 الاستقرار الانفعالي كما يؤكد ذلك علماء النفس والتربويون .

٢. ما يعود إلى خصائص اللغة ذاتها ممثلة في قطعة الإملاء، فأحيانا
 تكون القطعة المختارة للتطبيق على القاعدة الإملائية أعلى من
 مستوى التلاميذ فكرة وأسلوبًا، أو تكثر فيها الكلمات الصعبة

^{٢٧} فردوس إسماعيل عواد، الأخطاء الإملائية أسبابها وطرق علاجها، مجلة دراسات تربوية العدد السابع

في شكلها ، وقواعدها الإملائية ، واختلاف صور الحرف باختلاف موضعه من الكلمة ، أو نتيجة الإعجام " النقط " أو فصل الحروف ووصلها ، وما إلى ذلك.

٣. ما يعود إلى المعلم، فقد يكون سريع النطق، أو خافت الصوت ، أو غير معني باتباع الأساليب الفردية في النهوض بالضعفاء أو المبطلين، أو لا يميز عند نطقه للحروف بين بعضها البعض ، وخاصة الحروف المتقاربة الأصوات والمخارج وقد يكون المعلم ضعيفاً في إعداده اللغوي غير متمكن من مادته العلمية، أو لا يتبع أسلوباً جيداً في تدريسه، أضف إلى أن مدرسي المواد الأخرى قد لا يلقون بالاً إلى أخطاء التلاميذ ، وإرشادهم إلى الصواب.^{٢٨}

بناء على الرأي المذكور، أن أسباب صعوبات تعليم الإملاء ترجع إلى ثلاثة الأسباب، وهي ما يعود إلى الطالب نفسه، وما يعود إلى خصائص اللغة ذاتها ممثلة في قطعة الإملاء، وما يعود إلى المعلم، فقد يكون سريع النطق حتى يصعب التلميذ فرق الأصوات المنطوقة، أما الصعوبات التي تعود إلى الطالب فمثل ضعف المستوى، وقلة المواظبة على المرن الإملائي، أو ضعف ذكائه أو شرود فكره، أما الصعوبات التي تعود إلى خصائص اللغة فمثال ذلك أن القطعة

مسعود زياد، المهارات الإملائية وأساليب تدريب التلاميذ عليها، <http://www.drmosad.com> تاريخ ١

المختارة للتطبيق على القاعدة الإملائية أعلى من مستوى التلاميذ
فكرة وأسلوباً، حتى لا يفهم الطالب تلك القطعة المختارة.

(د). علاج مشكلات تدريس الإملاء العربي

وبعد عرض مشكلات تعليم الإملاء، فالجدير بالذكر هنا عرض
علاج تلك الصعوبات التي يستطيع أن يعتمدها المدرس في عملية
تعليم الإملاء، فقد عرض فردوس إسماعيل عواد الأمور التي يمكن
اعتمادها لعلاج صعوبات تعليم الإملاء بما يلي:

(١) ومن الحلول توزيع قواعد الإملاء على مناهج وكتب مراحل التعليم
العام وإعادة التركيز على هذه القواعد في معاهد إعداد المعلمين
والمعلمات وكليات التربية وخاصة تخصص معلم اللغة العربية ، وإغناء
هذا التوجه بالتدريبات الوظيفية.

(٢) التزام معلمي المواد المختلفة بالتركيز على سلامة كتابة الطلبة والعمل
علتصحيحها وبشكل مستمر.

(٣) كثرة التدريبات والتطبيقات المختلفة على المهارات المطلوبة.

(٤) الاهتمام بجودة الخط وسلامة الكتابة من الأخطاء النحوية والإملائية

(٥) أن يقرأ المعلم النص قراءة صحيحة واضحة لا غموض فيها.

(٦) تكليف التلاميذ بواجبات منزلية تتضمن مهارات مختلفة كأن يجمع

عشرين كلمة تنتهي بالتاء المربوطة وهكذا.

(٧) تشجيع الطلاب على صياغة الأفكار بألفاظ محدودة مفهومة

وتركيبتها لتكون ذات معنى معين

٨) تدريب الأذن على حسن الإصغاء لمخارج الحروف ، واللسان على النطق الصحيح.

٩) تدريب اليد المستمر على الكتابة ، والعين على الرؤية الصحيحة للكلمة.

١٠) أن يعتني المعلم بتدريب تلاميذه على أصوات الحروف ولاسيما المتقاربة في مخارجها وفي رسمها.

١١) تنوع طرق تدريس الإملاء لطرد الملل والسآمة ومراعاة الفروق الفردية.

١٢) الاهتمام بالوسائل المتنوعة في تدريس الإملاء ولاسيما السبورة الشخصية والبطاقات ولوحة الجيوب.^{٢٩}

اعتمادا على الرأي السابق، يمكن أن يقال أن علاج صعوبات تعليم الإملاء في صفة عامة ترجع إلى ثلاثة أمور، الأولى إعداد المناهج وكتب الإملاء في معاهد إعداد المعلمين والمعلمات وكليات التربية وخاصة تخصص معلم اللغة العربية، الثانية كثرة تدريب التلاميذ على الإملاء وتكليفهم بالواجبات المنزلية المتعلقة بمواد الإملاء، والثالثة أن يبدع المدرس طرق تدريس الإملاء المتنوعة ووسائل تعليميها، لطرد الملل والسآمة ومراعاة الفروق الفردية.

الفصل الثالث

منهج البحث

1. تصميم البحث

يستخدم هذا البحث تصميم البحث الكيفي الميدانيّ، (*field research*)، لأن الباحثة تطلب البيانات في الميدان بالمقابلة مع الأساتيد والتلاميذ لأجل نيل البيانات المتعلقة بمشكلات تدريس الإملاء العربي وأسبابها وكيفية علاجها لدى طلبة الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القران العالية ميترو.

ذكر J.R. Raco أن استخدام البحث الكيفي الميداني يجري بالكيفية

التالية:

“Peneliti harus terjun kelapangan, terlibat dengan masyarakat setempat.

Terlibat dengan partisipan atau masyarakat berarti turut serta merasakan apa yang mereka rasakan dan juga sekaligus mendapatkan gambaran yang lebih komprehensif tentang situasi setempat”³⁰.

اعتماداً على الرأي المذكور، أن في استخدام البحث الكيفي لزوم حوض الباحثة في الميدان واشتراكها مع المقابليين حتى يحصل للباحثة التصور العام حول موضوع البحث والأحوال الميدانية.

أما صفة هذا البحث فهي بحث وصفيّ، كما في الرأي التالي:

³⁰J. R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif, Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*, (Jakarta: Grasindo, 2010), h. 9

“Penelitian kualitatif bersifat deskriptif, dalam penelitian ini diusahakan mengumpulkan data deskriptif yang banyak dituangkan dalam bentuk laporan dan uraian. Penelitian ini tidak mengutamakan angka-angka dan statistik.”³¹

بناءً على طبيعة البحث المذكور، فتصف الباحثة مشكلاتِ تدرّيس الإِماءِ العربيّدى طلبة الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، وصفاً منهجياً وواقعياً، مُطابقاً بالبيانات المجموعة، ثمّ تعرّضها الباحثة في مقرّرات البحث.

ب. ميدان البحث وزمانه

يجري هذا البحثُ في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية القرآن العالية ميترو، أما زمان هذا البحث فيبتدئ من أول إجراء البحث القبليّ في تلك المدرسة، وينتهي إلى انتهاء جمع البيانات وعرضها ومناقشتها في لجنة المناقشة بالجامعة الإسلامية الحكومية بيمترو.

ج. خصائص ميدان البحث

بناءً على ملاحظة الباحثة في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، تُعرّف خصائصُ ميدانِ هذا البحث أنّ درس اللغة العربية في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، من مواد التدريس التي تعتمد على منهج دراسي ٢٠١٣ (Kurikulum2013)

³¹Edi Kusnadi, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ramayana Pers, 2008), Cet. ke-1, h. 29

د. طريقة البحث وإجراءاته

طريقةُ البحث التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث طريقةُ البحث النوعيُّ أي الكيفيُّ، أما مراحل إجراءات البحث فهي على ثلاثة مراحل: المرحلة قبل التنفيذ، والمرحلة عند التنفيذ، والمرحلة بعد التنفيذ، ففي المرحلة قبل التنفيذ، تقوم الباحثة على التعرفُ بميدان البحث، وفي المرحلة عند التنفيذ يقوم الباحثة على جمع البيانات، وفي المرحلة بعد التنفيذ تقوم الباحثة على تحليل البيانات وتفسيرها وعرضها.

هـ. مصادر البيانات

المصادرُ في هذا البحث تتكوّن من المصدرين، وهما المصدرُ الأول (الرئيسي)، والمصدر الثاني، ثم المصادر في البحث الكيفي تتكوّن من المصادر الإنسانية (*human resource*)، مثل الأساتيد والتلاميذ أو مدير المدرسة أو الموظّفين في مجال التدريس، أو ليست من المصادر الإنسانية (*non human resource*)، مثل الوثائق والرسائل الرسميّة والتقارير وغير ذلك، ولأجل التوضيح، فتعرض الباحثة المصادرَ في هذا البحث بما يلي:

١. المصدر الأول (الرئيسي)

Sumber primer adalah “sumber data pertama di mana sebuah penelitian dihasilkan”³²

³² Burhan Bungin, *Metedologi Penelitian Sosial*, (Surabaya: Airlangga University Press 2001), h. 129

بناء على الرأي المذكور، فكان المصدر الرئيسي في هذا البحث الأساتيد والتلاميذ في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، الذين هم يشتركون مباشرةً بموضوع هذا البحث.

٢. المصدر الثاني

“Sumber sekunder adalah sumber yang tidak langsung memberikan data kepada pengumpul data, misalnya lewat orang lain atau lewat dokumen.”³³

بناء على الرأي المذكور، فلا تعتمد الباحثة في جمع البيانات على المصادر الأولية فحسب، ولكن تعتمد أيضا على المصادر الثانية، وهي مدير المدرسة، أو الموظفين في مجال في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، وتفيد المصادر الثانية في هذا البحث حين تصعب الباحثة في نيل البيانات المحتاجة من المصادر، بسبب أنها من المشاكل أو الأحوال الشخصية التي يصعب التعبير عنها إلى الغير.

و. التقنيات وإجراءات جمع البيانات

تناسبًا بموضوع هذا البحث الذي يميل إلى البيانات الوصفية، فتستخدم الباحثة تقنيات جمع البيانات التالية:

١. المقابلة

المقابلة هي العملية لأجل تحصيل المعلومات عن طريق السؤال، والجواب بين المقابل أي الباحثة، والمستجيب ليهدف بها أغراض البحث،

³³Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010), cet ke-3 h. 62

وتعتبر المقابلة من أهم التقنيات التي تعتمد في مجال البحث التربوي بصفة عامة، ومن أهم الآليات الإجرائية التي يعتمد عليها البحث الوصفي بصفة خاصة، كما أن المقابلة أكثر تشخيصاً من الاستمارة لأنها تتضمن قوة الاستكشاف النفسي والاجتماعي والتربوي، وما تتميز به من عمق ومباشرة في تحصيل المعلومات، وجمع البيانات التحليلية.

“Wawancara adalah “sebuah dialog yang dilakukan oleh pewawancara (interviewer) untuk memperoleh informasi dari terwawancara”³⁴

وفي ضوء الرأي المذكور، يفهم أن المقابلة هي تقنية جمع البيانات، من خلال تقابل الباحث مع المبحوث، يستطيعه جمع المعلومات الميدانية، وتقابل الباحثة مع المبحوث معه استجاباً واستكشافاً؛ لأن المقابلة عبارة عن استجواب يراد به الوصول إلى معلومات مهمة.

أما نوع المقابلة التي تجريه الباحثة هي المقابلة العميقة (*in depth interview*)، وفي هذا السياق، تجري المقالة على شكل غير رسمي (*in formal*) كما أوضحه Imam Suproyogo و Tobroni:

“Hubungan wawancara dengan yang diwawancarai adalah dalam suasana wajar, sedangkan pertanyaan dan jawaban

وتستخدم الباحثة طريقة المقابلة لقيام المقابلة مع مدرس وتلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو. أما البيانات التي يُرجى حصولها من المقابلة فهي البيانات المتعلقة بمشكلات تدريس الإملاء العربي وأسبابها والمحاولات التي قد عملها الأستاذ لحلها.

³⁴Suharsini Arikunto, *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Praktis)*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), h. 132

٢. الملاحظة

يقصد بالملاحظة هنا ملاحظة عملية تدريس الإملاء العربي بمدرسة تربية المعلمين الإسلامية روضة القرآن الثانوية، كما في الرأي التالي:

“Metode observasi adalah pemilihan, pengubahan, pencatatan dan pengkodean serangkaian perilaku dan suasana yang berkenaan dengan organisme sesuai dengan tujuan-tujuan empiris.”³⁵

اعتماداً على الرأي المذكور، تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع البيانات المتعلقة بعملية تدريس الإملاء العربي بمدرسة تربية المعلمين الإسلامية روضة القرآن الثانوية وتشتمل الملاحظة هنا على ملاحظة أنشطة المدرس والتلاميذ، أما أنشطة المدرس فتلاحظ عند تقديم مواد تدريس الإملاء، أما أنشطة التلاميذ فتلاحظ عند قبول مواد تدريس الإملاء.

٣. الوثيقة

“Dokumentasi adalah mencari data mengenai hal-hal atau variabel yang berupa catatan, transkrip, buku, surat kabar, majalah, praasasti, notulen rapat, legger, agenda dan sebagainya.”³⁶

بناءً على الرأي السابق، كانت طريقة الوثيقة من طرق جمع البيانات التي تجرى في استخدامها على دراسة النصوص، أو الكتب، أو التقارير أو غير ذلك مما يتعلق بالوثائق، وفي هذا البحث تستخدم

³⁵EdiKusnadi, *Metodologi Penelitian (AplikasiPraktis)*, (Jakarta: Ramayana Press, 2008), h. 115

³⁶*Metode Penelitian Sosial-Agama*, h. 274

الباحثة طريقة الوثيقة لأجل نيل البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية، والهيكل التنظيمي لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، والتاريخ الإختصاري عنها، وكذا بيانات المدرسين، والموظفين في تلك المدرسة.

ح. إجراءات تحليل البيانات

وبعد أن اجتمعت البيانات المحتاجة، فتحللها الباحثة لمعرفة مشكلات تدريس الإملاء العربي، أما طريقة تحليل البيانات في هذا البحث فهي تحليل البحث الكيفي الذي يتكون على ثلاثة مراحل على ما يراه Miles and Huberman كما نقله Sugiyono :

“Aktivitas dalam analisa data, yaitu *datareduction, data display*

dan *conclusion/verivication.*”³⁷

بناء على الرأي السابق، فعملية تحليل البيانات في هذا البحث تجري على ثلاثة مراحل، وهي: تخفيض البيانات، ثم عرضها، ثم استنتاجها أو تحقيقها، وفي مرحلة تخفيض البيانات، تختار الباحثة وتركز على البيانات المهمة المتعلقة بموضوع البحث، ثم في مرحلة عرض البيانات، عرضتها الباحثة على شكل النصوص السردية، ثم تستخلصها الباحثة في مرحلة الاستنتاج باستخدام طريقة التفكير الاستنباطي، أي استخلاص النتائج من الأمور العامة إلى الأمور الخاصة.

³⁷ Sugiyono, *Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010)..h. 91

ط. مراجعة صحة البيانات

إن صحة البيانات أمر ضروري في البحوث العلمية، ولذلك تحتاج البيانات إلى عملية التصحيح ومراجعتها لأجل معرفة صحتها، أما التقنيات لمراجعة صحة البيانات في البحث الكيفي تشتمل على أربعة أمور كما قاله Lexy J. Moleong بمايلي:

“Untuk menetapkan keabsahan (*trust worthiness*) data diperlukan teknik pemeriksaan. Pelaksanaan pemeriksaan didasarkan atas sejumlah criteria tertentu. Ada empat kriteria yang digunakan, yaitu derajat kepercayaan (*credibility*), keteralihan (*transfer ability*), kebergantungan (*dependibility*), dan kepastian (*confirm ability*).”³⁸

بناء على الرأي المذكور، تحتاج الباحثة لمراجعة صحة البيانات على تقنيات المراجعة التي تشتمل على أربعة المعايير، وهي: صحة البيانات، وقابليتها للانتقال والتحول، واعتماديتها، وقابليتها للتأكيد، ومعنى صحة البيانات هي أن البيانات المحسولة من البحث هي البيانات ذات المصدقية وجديرة بالثقة، ومعنى قابلية البيانات للانتقال امكانية تعميم محسولات البحث في الميدان الآخر الذي له الخصائص الشبيهة لميدان هذا البحث.

أما التقنيات التي تستخدمها الباحثة لمراجعة صحة البيانات فهي تقنية مثلث (*triangulasi*)، وهي كما قاله Lexy J. Moleong موضحة بمايلي:

“Triangulasi adalah teknik pemerikssaan keabsahan data yang memanfaatkan sesuatu yang lain, di luar data itu untuk keperluan pengecekan

³⁸ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2013), 324

atau sebagai pembanding terhadap data itu. Teknik triangulasi yang banyak digunakan adalah pemeriksaan melalui sumber lainnya.”³⁹

بناء على الرأي المذكور، أن أكثر التقنيات في مراجعة صحة البيانات بالمثلث (*triangulasi*)، هي المراجعة بمثلث المصادر، ولأجل التوضيح تعرض الباحثة مثلث المصادر بما يلي:

١. مقارنة البيانات المحسولة من المقابلة بالبيانات المحسولة من الملاحظة
٢. مقارنة البيانات المحسولة من قول المدرس أمام التلاميذ بالبيانات المحسولة من قوله أمام الباحثة
٣. مقارنة البيانات التي قالها المدرس بالبيانات التي قالها التلاميذ والموظفون في ميدان البحث
٤. مقارنة بيانات المقابلة بالبيانات الوثائق، مثل التقرير المدرسي، أو دفتر النتائج أو غير ذلك

³⁹Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 324

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عامة عن ميدان البحث

١. تاريخ الاختصار عن مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية

روضه القرآن العالية ميترو

تقعمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو في قرية موليو جات ميترو الغربية، وهي إحدى المدارس تحت إدارية مؤسسة معهد روضة القرآن الإسلامي ميترو، التي تحققت تأسيسها في العام الدراسي ٢٠٠٨/٢٠٠٩.

وبدأ تأسيس مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية من وجود معهد روضة القرآن، الذي يؤكد على تعليم تحفيظ القرآن لدى تلاميذ المعهد الإسلامي، تحت قيادة السيد علي قمر الدين، في شهر نوفمبر ٢٠٠٨، وفي بداية تأسيس ذلك المعهد لا يوجد هناك المدرسة الرسمية التي تعتمد على المنهج الدراسي الوطني، ولكن مع مرور الرمان واعتبار أهمية وجود المدرسة الرسمية في المرحلة العالية، فنشأت تحت إدارية معهد روضة القرآن المدارس الرسمية من المدرسة الابتدائية حتى المدرسة العالية.

أما الدوافع لتأسيس مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، فهي إظهار المسؤولة لتدبير إدارية معهد روضة القرآن

لتأسيس المدرسة التي تدعم نشر تعاليم الإسلام من خلال التعليم العلوم العامة والدينية، و
 هي مع ذلك كوسيلة لتحقيق أهداف معهد روضة
 القرآن في مجال التربوي والدعوة الإسلامية.

ومنذ تأسيس المدرسة، تطورت مدرسة تربية المعلمين
 والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو، حتى نالت درجة الاعتماد من
 وزارة التعليم بدرجة الاعتماد ب، وهي في الوقت الآن تحت قيادة السيد
 عالما، S.H.I. الذي يساعده المدرسون والموظفون وعددهم ٤١ موظفاً.

الجدول الأول

الشخصية العامة لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية

روضة القرآن العالية ميترو

مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية بميترو	إسم المدرسة
نوفمبر ٢٠٠٨	تاريخ التأسيس
11/KPTS/04D.3/2007	NPSN
موليو جاتي ميترو الغربية	العنوان
Terakreditasi B	درجة الاعتماد
معهد روضة القرآن الإسلامي	المؤسسة
S.H.I. عالما	مدير المدرسة
٣٥٠٠ متراً مربعاً	سعة الأرض

المصدر: الوثيقة عن الشخصية العامة لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات

الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو

من الجدول السابق، عُرف أن مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميتروهي من إحدى المدراس تحت مؤسسة معهد روضة القرآن الإسلامي، التي قد نالت درجة اعتماد ب (Terakreditasi B)

٢. رؤية المدرسة ورسالتها

أ. رؤية المدرسة

تسعى مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية لتحقيق أهدافها بالاعتماد على رؤية "وجود المدرسة القائمة على المعهد الإسلامي ذات النجاح والإنجاز والفكرة القائمة على نظافة وصحة البيئة".

ب. رسالة المدرسة

أما رسالة المدرسة التي تؤدي إلى تسهيل تحقيق الرؤية المذكورة فهي كما يلي:

(١) إيجاد التلاميذ ذوي الاهتمام على ترقية الإيمان، والتقوى والأخلاق الكريمة"

(٢) حاز التلاميذ في المجال الأكاديمي وغير الأكاديمي

لإعدادهم على التعلم في المرحلة الجامعية

(٣) التفوق في سيطرة أسس المعلومات التكنولوجية

(٤) إعداد المدرسين والموظفين المحترفين في العمل^{٤٠}

٣. أحوال تلاميذ مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن
العالية ميترو

تطوّرت مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن
العالية بميترو منذ تاسيسها حتى الآن، وهذا يظهر من عدد التلاميذ
الذين يتعلمون في تلك المدرسة كما في الجدول التالي:

الجدول الثاني

أحوال تلاميذ مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن
العالية ميترو في خمسة الأعوام الدراسية الأخيرة

عدد التلاميذ	الفصول	التمرة
١٠٣	العاشر	١
١٠٣	الحادي عشر	٢
١٢١	الثاني عشر	٣
٣٢٧	المجموع	

المصدر: الوثيقة عن شخصية مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن
العالية ميترو

من الجدول السابق يعرف أن عدد تلاميذ الفصل مدرسة تربية

المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن

العالية بميتروفيخمسة الأعوام الدراسية الأخيرة تتطورت من العام السالف إلى العام التالي، وهذا يظهر مجموع عدد التلاميذ.

ب. أحوال المدرسين والموظفين في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية بميترو

الجدول الثالث

أحوال المدرسين والموظفين لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية بميترو

الوظيفة/الدرس	الاسم	رقم
محفوظة	أحمد رجل فتح نزار، S.Pd.I	١
اللغة الإندونيسية	أدي ناني سرياني، S.Pd	٢
الحط العربي	أحمد عبد الله	٣
توحيد والأخلاق	أحمد سحمدي، S.Pd.I	٤
الحديث	علي مبارك، S.Pd.I	٥
الإشراف والتوجيه	أمبار يوغيانتي، S.Pd	٦
الرياضية	أمرينا راشدة، S.Pd	٧
الفيزيا	أنيس فوزية، S.Pd	٨
التربية الوطنية	حسن الخاتمة، S.Ag	٩
التاريخ	ديكا إيسا بوترا، S.Pd	١٠

الجغرافيا	إيليسا مرديانا، S.Pd	١١
المحادثة الإنجليزية	إيفيتا ساري، S.Pd	١٢
المحادثة الإنجليزية	هاننتو أغوس سالم	١٣
الاقتصاد	هاريادي، S.Pd	١٤
الرياضية	هيني أندرياني، S.Pd	١٥
الرياضية	إثنين نور عزيزة، S.Pd	١٦
بيولوجي	جوكو يونو، S.Pd	١٧
التاريخ	ليلي فرنيس، S.Pd	١٨
اللغة الإنجليزية	موليسا محياس، S.Pd	١٩
اللغة الإندونيسية	مرديواتي، S.Pd	٢٠
البلاغة	محمد عارف ر. حاكم، S.S	٢١
الحاسوب	محمد فاتح الأنصاري، S.Hum	٢٢
الفقه	مصطفى، S.Pd.I	٢٣
اللغة العربية	عالما، S.H.I	٢٤
الفيزياء	نوفيكسا سابوتري	٢٥
التوحيد	نور أمانة، S.Pd.I	٢٦
التلاوة	نور فضيلة، S.Pd.I	٢٨
اللغة الإنجليزية	نور قائف، S.Pd	٢٩
لغة لامبونج	فطماوتي، S.Pd	٣٠

التربية البدنية	سطريا إرديانتو، S.Pd	٣١
التربية الإسلامية	سيطي زيدة، S.Pd.I	٣٢
الكيمياء	سيطي منورة، S.Pd	٣٣
علوم القرآن	سيطي رائحا، Amd	٣٤
النحو والصرف	سلامة ويدودو	٣٥
النحو والصرف	سري يأتي، S.Pd	٣٦
بيولوجي	سوغنغ سسوويو، S.Pd	٣٨
علم الاجتماع	سولستيو أدي نوغروغو، S.Pd	٣٩
التاريخ	سوفرنو، S.Pd	٤٠
اللغة الإندونيسية	زين الفحناني، S.Pd	٤١

المصدر: الوثيقة عن بيانات الموظفين والمدرسين لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات

الإسلامية روضة القرآن العالية ميترو

(ج). أحوال التسهيلات لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة

القرآن العالية ميترو

لأجل تحقيق رؤية ورسالة المدرسة، تُدعم مدرسة تربية المعلمين

والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية بميترو بعدة التسهيلات

التالية:

الجدول الرابع

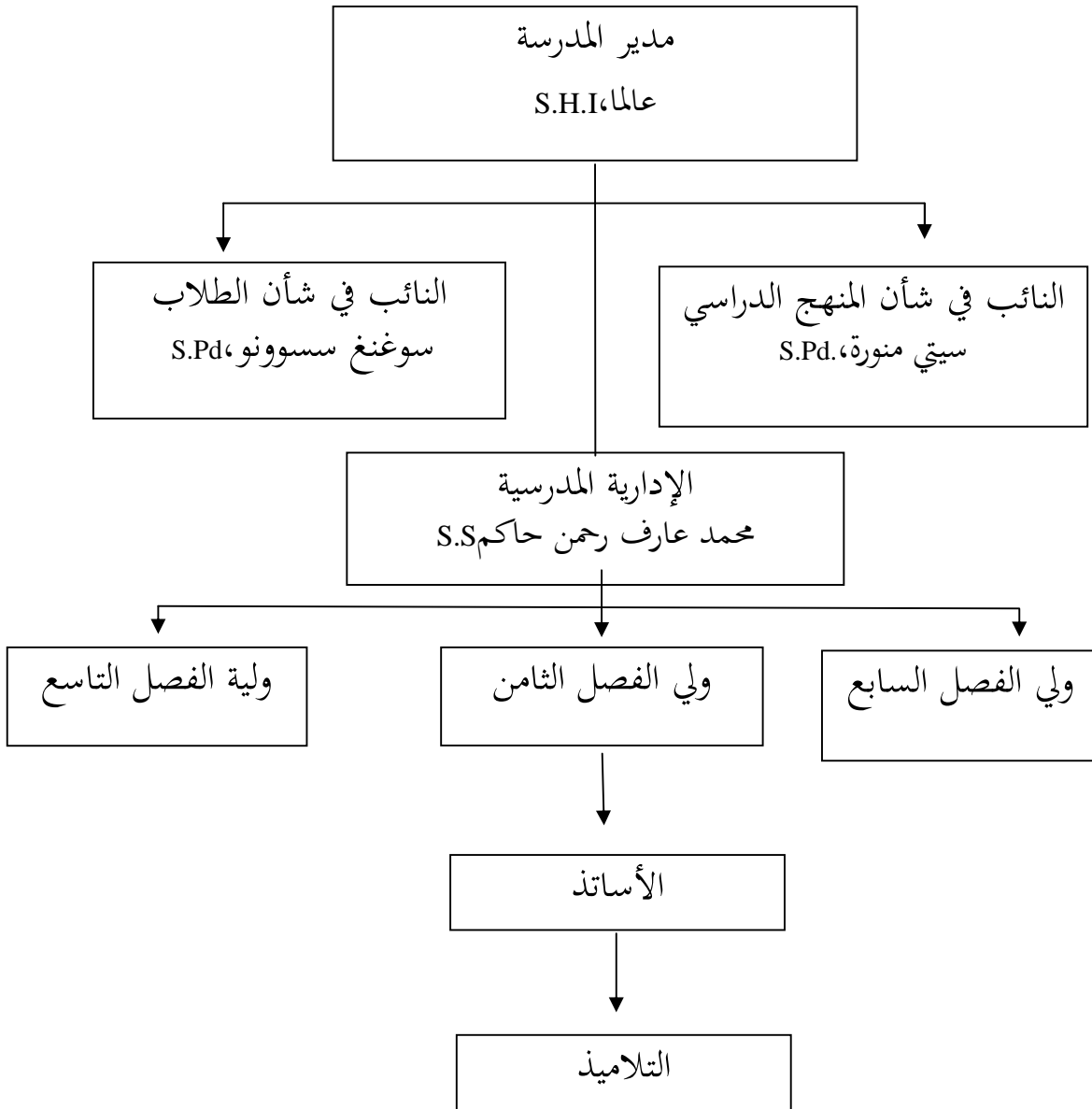
حالة التسهيلات للمدرسة مدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة
القرآن العالية بميترو

العدد	جنس التسهيلات	الرقم
٢	غرفة الإدارية	١
١٢	الفصول الدراسية	٢
١	المكتبة	٣
١	المعمل اللغوي	٤
١	معمل الحاسوب	٥
١	غرفة الإدارية	٦
٢	المصلى	٧
٢	البئر	٨
٢	المرحاض	٩
٢	الموقف	١٠
١	الميدان	١١
١	المقصف	١٢
٢	البوابة	١٣
١	غرفة الصحة	١٤

المصدر: الوثيقة عن أحوال التسهيلات

الصورة الأولى

الهيكل التنظيمي لمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن
العالية ميترو



ب. عرض بيانات البحث عن مشكلات تدريس الإملاء العربي

كان عرض بيانات البحث عن مشكلات تدريس الإملاء العربيها معتمدا على حاصلات البحث التي وجدها الباحثة في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، وهنا يعرضها الباحثة تلك البيانات معتمدا على ثلاثة الجوانب، وهي مشكلات الشكل أو الضبط، ومشكلات قواعد الإملاء، ومشكلات الإعراب، ولأجل التوضيح يعرضها الباحثة بالمراتب التالية:

١. مشكلات الشكل أو الضبط

ترجع مشكلات الشكل أو الضبط إلى صعوبة التلاميذ في كتابة الشكل آخر الكلمة، لا يكون التلاميذ بوسعه أن يضع ما تحتاجه هذه الحروف من حركات

ولا جلنيا لبيانات عن مشكلات الشكل أو الضبط من جهة الكتابة العربية قابل الباحثة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، كما يلي:

ظهرت مشكلات الشكل أو الضبط لدى التلاميذ من صعوباتهم في نطق بعض الكلمات وتفهمها عند الكتابة، وصورة تلك المشكلة أن التلاميذ يواجهون الصعوبات في بعض الإملاء العربي عند الكتابة لأجل التفهيم إلى الكاتب، دون نطق الحروف العربية فحسب، ذلك لأن بعض الكلمات العربية له لفظ ولكن ليس له شكل، مثل الألف بعد واو الجمع، كذا الحروف المتقاربة في المخرج، فربما يكتب التلاميذ

تلك الحروف كتابة غير صحيح حتى يسمع الكاتب خلاف ما يقصده المتكلم.^{٤١}

تأكيدا للمقابلة السابقة، ذكر فائز، تلميذ الفصل الحادي عشر نطق أن الأصوات العربية عند التكلم يختلف عن نطقها عند الكتابة، ذلك لأن العادة العامة في المحادثة كثرة الوقف والسكته، وأحيانا لا يفهم السامع ما نطقه المتكلم بسبب نقص الألف أو الياء أو عدم وضوح علامة التأنيث والتذكير.^{٤٢}

كما ذكرت ديوي سوسانتي، تلميذة الفصل الحادي عشر أنها تواجه مشكلات الأصوات العربية بسبب كثرة اختلاف نظام الأصوات وكتابة بين العربية والإندونسية، مثل وجود الحروف التي لها صورة وكتابة ولكن ليس لها صوت كواو الجمع وألف التثنية، وربما يسبب ذلك خطأ فهم الكاتب فيما يقصده المتكلم، وكذا وجود الشدة وتغيير الصوت الذي يؤدي إلى تغيير المعنى.^{٤٣}

وذكر محمد يوسف تلميذ الفصل الحادي عشر أنه يواجه المشكلات في نطق بعض الأصوات العربية عند التكلم، وربما لا يفهم ما سمعه لعدم وضوح الشكل و الضابط أو تشابه بعض الحروف ببعض في

المقابلة مع عالما مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميتر، في تاريخ يوليو

،
تلميذ الفصل
بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميتر، في تاريخ يوليو
ديوي سوسانتي، تلميذ
بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميتر، في تاريخ يوليو

المخرج، أو عدم كمال الكلمة المنطوقة بسبب نقصان بعض الحروف في الآخر.^{٤٤}

بناء على المقابلة السابقة فيمكن القول أن مشكلات الإملاء العربي جهة نطق الأصوات تنشأ من الكلمات العربية لهصورة ولكن ليس لهصوت، وكثرة الوقف والسكتة عند المحادثة، وعدم وضوح علامة التانيث والتذكير عند الإملاء، وكذا وجود الشدة وتغيير الصوت الذي يؤدي بالتغيير المعنى.

٢. مشكلات قواعد الإملاء

ظهرت أهمية قواعد الإملاء للتعبير، إذ لا يفهم التلاميذ قواعد الإملاء فلهم لن يستطيعوا أن يكتبوا الكلمة، مثل الفرق بين رسم الحرف وصوته، وارتباط قواعد الإملاء بالنحو والصرف، وتعقيد قواعد الإملاء وكثرة استثناء فيها، والاختلاف في قواعد الإملاء.

بناء على مقابلة الباحثة مع عالما، مدرس اللغة العربية في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات وروضة القرآن العالية ميتر، يتضح من تلك المقابلة أن من مشكلات الإملاء العربي نقصان في القواعد حتى قد يخطئ التلاميذ عند الكتابة.

وفقا للمقابلة المذكورة، ذكرت ليلي مفيدة، تلميذة الفصل الحادي عشر أن المفردات العربية أصعب من المفردات الإنجليزية، وذكرت أن المفردات العربية من جهة الكتابة وحدها أمر صعب، لا

سيما في فهم معناها واستخدامها في الكتابة، وذكر أيضا، كان الواقع المشاهد في عملية التعلم داخل الفصل، أن أكثر التلاميذ لا يعرفون قواعد الإملاء، وهذا يظهر حين يقدم المدرس الأسئلة لهم^{٤٥} وكما ذكر يوغى سابوترا، تلميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، أنه لا يحفظ القواعد الكافية لأجل التعبير، ولذا فيواجه مشكلة عند إرادة الكتابة، أو الإملاء العربي، وفي كثير من الأحيان لا يفهم ما نطقه صاحبها حين يتحدثان بالعربية.^{٤٦}

٣. مشكلات الإعراب

يواجه كثير من التلاميذ الذين يعانون من صعوبات الإملاء العربي في تطبيق قواعد اللغة، لذلك يكون كتابتهم مشوباً بكثير من الأخطاء النحوية التي تشوه المعنى كثيراً من الأحيان، ومن الصعوبات التي يواجهها هؤلاء التلاميذ في مجال القواعد ترتيب الكلمات في الجملة ترتيباً غير صحيح، أو الخطأ في وضع الضمائر والأفعال، أو التأنيث والتذكير. وأنا الإملاء العربي باعتبارهنوعاً من أنواع التعبير اليد، ولأجل ذلك لبياننا عن مشكلات الإملاء العربي من جهة المفردات، لدتلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية الإسلامية ميترو، قاما بالبحث على المقابلة مع المدرس والتلاميذ كما في الشرح التالي:

المقابلة	مع	ليلي	مفيد
تلميذة الفصل العاشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، في تاريخ يونيو			

المقابلة مع يوغى سابوترا، تلميذ الفصل العاشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، في تاريخ يونيو
--

بناء على مقابلة الباحثة مع عالما، مدرس اللغة العربية في مدرسة
تربية المعلمين والمعلمات وروضة القرآن العالية ميتر، أن أكثر التلاميذ لا يستطيعون
استخدام المفردات حين يريدون التعبير عن أفكارهم، وذلك بسبب
ضعفهم في القواعد العربية، ومن الواقع، أن أكثرهم لا يعرفون الجملة
: والفعلية، أو كانوا يعرفونها ولكن لا يقدرّون تطبيقهما في

الإملاء العربي، كما حين قدمت لهم المفردات ثم يطلبون على وضعهما
في الإملاء العربي، وكثيرا تصوّر التلميذ أن المعاني التي تدور في ذهنه يمكن
استعمالها بالطريقة التي كان يستعملها في لغته الأم مع اختلاف اللفظ
فقط، والسبب في هذه المشكلة أشد الإعتقاد على الترجمة من تأثير لغته
الأم وصعوبة التعبير عن المعاني العربية بالكلمات والأساليب العربية^{٤٧}

وذكر مدرس اللغة العربية أن من مشكلات الإملاء العربي لدى
التلاميذ هي اختلاف نظام التعبير اليد، بين العربية والإندونيسية حيث
كانت لكل لغة منهما خصائص في كيفية نطقها وفقا لقواعدها، فإن
الإملاء العربي يمكن أن توضع فيها الإسمية والفعلية، وليس كذلك
الإملاء باللغة الإندونيسية، لأن فيها لا توجد الجملة الفعلية، وكذا في
وضع الضمير والتأنيث والتذكير فكلها من مشكلات الإملاء العربي
عند التلاميذ حيث يلزم عليهم عند التعبير أن ينظروا مناسبة الضمير
بمرجعه، وغير ذلك.^{٤٨}

واستطرد المدرسيّانه بما يلي:

المقابلة مع عالما مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة
القرآن العالية ميتر، في تاريخ يونيو

من مظاهر مشكلات الإملاء العربي لدى التلاميذ هي كون كتابتهم مختلط بعدة الأخطاء في نطق الكلمات والتراكيب، وكثرتنطقهم غير منظمة، وأن تكون الحروف أو الكلمة غير مكتملة، وكذا وجود عدم المناسبة بين المبتداء والخبر في التأنيث والتذكير أو في المفرد والتثنية والجمع، ولعل سبب ذلك عدم اتقان التلاميذ في القواعد أو قلة سيطتهم على المفردات، لأن الكتابة الصحيحة أكثر الارتباط بالقواعد والمفردات.^{٤٩}

وذكرت بوتري لستاري، تلميذة الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية الإسلامية ميتر، مشكلات الإملاء العربي بما يلي:

كانا لإملاء العربي، أصعب من الإملاء الإنجليزي وكانا للغة العربية من حيث الكتابة وحدها أمرا صعبا، لا سيما في الإملاء، وذكرت أيضا، كان الواقع في عملية التعلم داخل الفصل، أن أكثر التلاميذ لا يعرفون كيفية الكتابة العربية، وهذا يظهر حين يطلب المدرس بعض التلاميذ لتطبيق الحوار في الفصل بعد تمام شرح المواد.^{٥٠}

وذكر محمد فقيه، أحد تلاميذ الفصل الحادي عشر "عندي مشكلات كثيرة في الإملاء العربي، مثل وضع الجملة الاسمية والفعلية أو عند إرادة التعبير عن الاستفهام باللغة العربية، وربما نطقا للجملة لكن لا

المقابلة مع بوتري لستاري، تلميذة الفصل العاشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية الإسلامية ميتر، في تاريخ يونيو

يناسب الخبر بالمبتدأ في التأنيث والتذكير، لعدم فهم القواعد، وعندى مشكلة أخرى في وضع تركيب الجملة تركيباً صحيحاً.^{٥١}

وكما ذكر فرمان براتما، تلميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية الإسلامية ميترو أنه يواجه مشكلات كثيرة في الإملاء العربي، مثل الفرق بين الجملة الاسمية والفعلية، أو حين أراد التعبير عن الأفكار بصيغة الأمر، أو الفعل المجهول أو المعلوم.^{٥٢}

بناء على حاصلات المقابلة المذكورة، يعرف أن صورة مشكلات الإملاء العربي لدى التلاميذ في صفة عامة ترجع إلى صعوبات التلاميذ في القواعد أي النحو والصرف، وضعفهم في المفردات وقلة اعتيادهم على التعبير اليد عن أفكارهم وشعورهم، وتظهر تلك المشكلات عند وضع الجملة الاسمية والفعلية أو عند إرادة التعبير عن الاستفهام باللغة العربية.

٤. علاج مشكلات الإملاء العربي

تحتاج مشكلات الإملاء

العربية لعلاجها باعتبار أسبابها وبالنظر إلى إمكانية تنمية مواهب الطلبة من جهة ذكائهم ومودافعتهم، وكذا بالاستفادة بأنواع الطرائق والوسائل التعليمية والتسهيلات المتوفرة في المدرسة.

أ. علاج مشكلات الإملاء العربية من جهة الشكل أو الضبط

المقابلة مع محمد فقيه، أحد تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية الإسلامية ميترو، في تاريخ يونيو
المقابلة مع فرمان براتما، تلميذ الفصل العاشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية الإسلامية ميترو في تاريخ يونيو

فالعلاج الذي يمكن تقديمها لتدريب الطالِب على تلفظ الكلمات والأصوات العربية مع مراعاة خصائصها مثل مخارج الحروف والتنغيم وغير ذلك، لأن خطأ التلفظ بما يؤدي إليه خطأ الفهم من قبل السامع، ولأجل نيل البيانات عن مشكلات الإملاء العربي من جهة الشكل، قابل الباحثة مع مدرس اللغة العربية كما في الاقتباس التالي:

تتميز هذه المدرسة بكثرة تلاميذها الذين يتعلمون القرآن في المعهد الإسلامي، فيتعلمون علم التجويد كعلم أساسي في نطق الحروف العربية ويتدربون نطقها تدريباً دقيقاً تحت إشراف معلم القرآن، وهذا أمر مساعد للتلاميذ عند الإملاء العربي في نطق الأصوات، وإن لم يساعد علاج تلك المشكلات من كل جوانبها^{٥٣}

وذكرت امرأة صالحة، تلميذة الفصل العاشر أن المدرس يؤكد صحة نطق الحروف عند تطبيق الحوار، وربما لم يسمح التلاميذ بالوقوف عند نطق الكلمة في تدريب الحوار، لأجل وضوح الأصوات وتسهيل الإفهام للسامع، وحين نطق بعض التلاميذ نطق الحرف نطقاً خاطئاً، فيطلب المدرس إعادته ويصحح ذلك الخطأ.^{٥٤}

تأكيداً لحاصل المقابلة السابقة، قابل الباحثة مع نور حبيبة تلميذة الفصل العاشر، حيث ذكرت أن المدرس عند الإملاء العربي أكثر تصحيح خطأ التلاميذ في نطق الحروف، ويشرفهم على نطقها وتدريبها عند

المقابلة مع عالماً مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميتر، في تاريخ يونيو
المقابلة مع امرأة صالحة، تلميذة الفصل العاشر
بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميتر، في تاريخ يونيو

الحوار، وربما نطق المدرس حرفا فحرفا لتوجيههم في نطق الحروف عند الحوار. °°

نظرا إلى المقابلة المذكورة، فيمكن القول أن المحاولات لعلاج مشكلات الإملاء العربيمن جهة نطق الأصوات هي تصحيحخطأ التلاميذ في نطق الحروف عند الحوار، والتركيز على وضوح الأصوات عند الحوار، وقلة المسامحة على الوقف لأجل الإفهام للسامع.

(ب). علاج مشكلات الإملاء العربيمن جهة قواعد الإملاء

من المحاولات لعلاج مشكلات الإملاء العربيمن جهة قواعد الإملاء هي كثرة التدريبات على التعبير الشفوي عن الموضوعات المتعلقة بأنشطة التلاميذ اليومية، مثلاً نشاطهم في البيت وفي المدرسة، ومنها طلب التلاميذ على التدريبات المتكررة حول القاعدة الواحدة، فمثلاً، بعد تقديمها عدة الجملة الاسمية، فيتمرن الطلبة وضع ثلاثة النماذج وأكثر، وبعد تمام تقديم المواد، يلزم معلمي الطلبة قيام الواجبات المنزلية.

ولنيل البيانات عن المحاولات التي نفذها المدرس لعلاج مشكلات الإملاء العربيمن جهة قواعد الإملاء، فقام الباحثة بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية كما يلي:

ومن الواقع في الإملاء العربيوجود الصعوبات بكثرة قلة سيطرة قواعد الإملاء، بل ربما كانت هذه قواعد الإملاء أغلب الصعوبات في الإملاء العربي، ولذا نحاول علاجها بكثرة استخدام قواعد الإملاء في العادة اليومية، وإن كانت في الوقت الآن تجري على قلة فعالة، وأيضا

نعطي التلاميذ الفرصة لاختيار الموضوع في الكتابة كي يطبقوه عند التطبيق داخل الفصل، وربما نلزم على التلاميذ وجوب حفظ قواعد الإملاء أو كتابتها بعدد معين لتزويد سيطرتهم على قواعد الإملاء.^{٥٦}

تأكيد الحاصل للمقابلة السابقة، قابلاً للباحثة معنور الهداية تلميذة

الفصل الحادي

عشر حيث ذكرنا أن المدرس في بعض الأحيان يتيح الفرصة للتلاميذ للتعبير عن أشد طههم في المدرسة، وقبل ذلك قدم المدرس بعض قواعد الإملاء لتزويدهم عند الإملاء العربي.^{٥٧}

بناء على المقابلات السابقة فيمكننا أن نقول أننا لم نحاول أن نلزمها المدرس ل

لا جمش كالاتي الإملاء

العربي، هي كثرة التدريبات وإعطاء الواجبات الدراسية التي تتعلق بالإملاء العربي، وربما يتيح للمدرس الفرصة للطلبة للتعبير عن أنشطتهم اليومية في المدرسة، ويختارون من عند أنفسهم الموضوع المناسب، يهدف ذلك لتشجيعهم بالإملاء

العربي حسب قدرتهم وسيطرتهم على المفردات والقواعد ولا يركز المدرس حينذاك على قواعد الإملاء، بل تشجيع الطلبة على التعبير وإن كان فيه خطأ في القواعد أو عدم الوضوح في نطق الحروف.

(ج). علاج مشكلات الإملاء العربي من جهة الإعراب

المقابلة مع عالم مدرس اللغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات وضة القرأن العالية مية

رو، فيتاريخ يونيو
المقابلة مع نور الهداية تلميذة الفصل
العاشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات وضة القرأن العالية مية، فيتاريخ يونيو

ولأجل نيلنا لبياننا تعنا لمحاولة التيقام بها المدرس لعلنا جمش كلاتا لإملاء
العريمن جهة الإعراب، قابلا لبحث مع الما مدرسا للغة العربية حيث ذكر ما يلي:
أما المحاولة لعلنا جمش كلاتا لإملاء العريمن جهة الإعراب والإعرابي
كثرة عرض النماذج والأمثلة في الإملاء
العربي، مثل نماذج الجملة الإسمية والفعلية، ولا تنتقل القاعدة الأولى إلى القاعدة
التالية حتى يقدر التلاميذ على التطبيق بعرض النماذج من أياً هم يستطيعون على ربطها
لقواعد النماذج.^{٥٨}

ومن المحاولات
أيضا تعويد التلاميذ بالنماذج البسيطة والمتنوعة حول القاعدة الواحدة بالمفرد
أكثر استماعها للتلاميذ، لتسهل عليهم فهم مط
القواعد عن طريق فهم معاني النماذج المعروضة، وكذا كثرة تدريب التلاميذ على
ضع النماذج البسيطة حول القاعدة بالمفرد أكثر سمعها وتمارينهم بوضع
كلمات العربية حسب تقسيمها، من الأسماء والأفعال والحروف والظواهر والضمائر و
غيرها.^{٥٩}

وكما ذكرت نبيلة يولندا، تلميذة الفصل الحادي عشر أن
المدرس في طوال هذا الوقت يكثر تدريب الحوار بعد تمام شرح
المواد، وفي الحقيقة يؤكد المدرس التلاميذ على تطبيق المحادثة داخل
الفصل وخارجها، ولكن تطبيقها في الوقت الآن غير فعال لقلة

المقابلة مع الما مدرسا للغة العربية بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات وضة القرأنا العالية مينة

شجاعتهم على التعبير، أو شعور الحياء من التلاميذ للمحادثة العربية لقلة اعتيادها.^{٦٠}

بناء على المقابلة السابقة فيمكن القول أن المحاولة لعلاج مشكلات الإملاء العربيين جهة الإعراب هي كثرة عرض النماذج أو الأمثلة في الإملاء العربي وتعويد التلاميذ بالنماذج البسيطة والمتنوعة حول القاعدة الواحدة بالمفردات المألوفة وكثرة تدريب الكتابة بعد تمام شرح المواد.

ج. تحليل البيانات

وبعد أن نال الباحثة البيانات المحتاجة من المقابلة مع عدة المصادر في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، فهنا يحللها الباحثة على الإمكان على الاستنتاج والتفسير، وبالتالي يستطيع بهذا التحليل جواب سؤال البحث، فيحلل الباحثة تلك البيانات كما يلي:

١. مشكلات الشكل والضابط

إن لكل لغة خصائصها التي تختلف بها عن اللغات الأخرى، فكذلك اللغة العربية، فإنها نظاماً صوتياً يخالف عن اللغة الإندونيسية في نطق الحروف، ولها حركات متنوعة مثل ألف تحة والضمة، والحركات الطويلة والقصيرة، وكذا مخارج حروفها وكذلك يخالف عن اللغة الإندونيسية، فهذا وجه من وجوه المشكلات التي نطق المفردات العربية، وعلى ذلك كي يلزم الاهتمام بتعليم أصوات اللغة العربية، إذ أن الأصوات هي اللبنات الأولى للبناء اللغوي من المفردات

وكانت قدرة التلاميذ على استخدام المفردات عند المحادثة هي المعيار والهدف الأخير في تعليم المفردات، وذلك بتقديم المفردات المختلفة المناسبة لأغراضهم ومواقفهم في موضوع المحادثة حتى يتمكن لدى التلميذ أن يعبر تعبيراً واضحاً منظماً سليماً من الخطأ في التركيب. ومن أسباب مشكلات المفردات التي تؤدي إلى مشكلات الإملاء العربيهي

أن اللغة العربية غنية بالترادفات وبعض هذه المفردات واضحة المعنى مشهورة وبعضها غير واضح وكذا الأسماء والأفعال والحروف، التي لها معان خاصة، تختلف عن المفردات الإندونيسية، ولذا يواجه التلاميذ الصعوبات في الإملاء العربي حين لا يقدر على تعيين نوع المفردات من الأسماء والأفعال والحروف، وكذا حين لا يقدر على معرفة المفردات من جهة ترادفها.

٣. مشكلات الإعراب

إن تعليم اللغة يرتبط ارتباطاً وثيقاً بتعليم قواعدها، وكذا في الإملاء العربي، ذلك لأن القواعد تعصمنا عن الخطأ عند التكلم، ولها وظيفة لعصمة أصالة اللغة عن التعبير المفسد لنظام اللغة وجمالها وأدائها، فكانت تعليم قواعد اللغة أمراً ضرورياً لا يمكن إهماله في الإملاء العربية، لا سيما في العصر الحديث الذي قد انتشرت فيها اللغة العامية التي تؤدي بالتهاونا لقواعد وضياعها، ولا يهتم مستخدم اللغة بصحة القواعد وخطئها.

وترجع مشكلات الإملاء العربي إلى ضعف القواعد والمفردات وتصنيف الأفكار وترتيبها ترتيباً منطقياً، فالتلاميذ الذين ضعفوا في القواعد يواجهون مشكلة عند التكلم مثل وضع الجملة أو وضع الضمائر

وضعا صحيحا، وكذا حين لا يملكون المفردات الكافية للتعبير عن الأفكار، سؤدي ذلك إلى صعوبتهم في التعبير، وربما يكتبون المفردات غير المناسبة للموضوع. وبعد ذلك يواجه التلاميذ المشكلات عند تصنيف الأفكار وترتيبها ترتيبا منطقيا في شكل اللغة المكتوبة، لعدم خبرتهم في التكلم.

ويهتم تعليم القواعد العربية على التلاميذ، لتزويدهم بما يعصم سلسلتهم من الخطأ عند التكلم، وكذلك كي يعيننا هناك حاجة التعليم قواعد اللغة العربية وتدرى بالتلاميذ على تطبيق قواعدهما مؤيدا بالماذ جوال أمثلة المختلفة، ويستمر ذلك حتى يكون لدى التلاميذ استيعابا راسخا، يمكن به تطبيق اللغة بعيدا عن الخطأ اللساني.

٤. علاج مشكلات الإملاء العربي

يحتاج علاج مشكلات الإملاء العربي إلى معرفة أسبابها فيعالجها المدرس بعد تحقيق المشكلات وتخطيط ما يمكن علاجها، أما من جهة الإملاء، فالعلاج الذي يمكن تقديمها تدريبا للتلاميذ على تلفظ الكلمات والأصوات العربية معمر إعادة خصائصها مثل حارج الحروف والتنغيم وغير ذلك.

أما من جهة المفردات فينبغي أن يعتنى بالمدرسة على تقديم المفردات التي كثيرا ما تستخدمها في أنشطتها اليومية، وأن يعتنى بالمدرسة على تقديم المفردات التي تشكل الجملة المفيدة التامة، لا يساعده ذلك على التلاميذ لا اعتياد التعبير ذي الإفهام والإغراض، ويدربون بوقتنا بعد وقت تعلمنا بالتمرين بالتعبير المفيد والجيد.

أما المحاولة لعلاج جمش _____ كالاتي لإملاء
العربي من جهة القواعد والإعراف فيمكن أن يبسطها للمدرسة القواعد والأوزان المدروسة،
ومما لا نكفها كثرة تقديم القواعد التي كثيرا ما تستخدمها عند الطالب في الإملاء
العربي، ولا يركز على القواعد لإعداد مهارة الكتابة.

ويمكن علاج جمش _____ كالاتي لإملاء
العربي من حيث التلاميذ حريتهم ليختاروا وفق ما تمليه رغباتهم الموضوعات المناسبة
لألفاظ والأساليب المعبرة عنها،
وتدريبات التلاميذ على أشكال التعبير المختلفة مع مراعاة التدرج في الكلمات والموضوعات
ات، وكذا
تشجيع التلاميذ على المساهمة بالتعبير بأشكاله في غير حصص الدراسة، مثل المشاركة
في التمثيل والمناظرة أو الخطابة.

ومن المحاولات التي يمكن تطبيقها لعلاج مشكلات الإملاء
العربي هي _____
إتاحة الفرصة للتلاميذ على تنمية مواهبهم ورغباتهم في موضوعات الإملاء
العربي، وتشجيعهم على المساهمة الفاعلة في اختيار الموضوعات المختلفة، وكذا
هتم في علاج جمش _____ كالاتي لإملاء
العربي تدريبات التلاميذ على أشكال التعبير المختلفة وتعويدهم على استخدام المفردات التي
يعرفونها في أشكال التخاطب والتحدث داخل الفصل وخارجه.

الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات

أ. الخلاصة

١. ترجع مشكلات تدرس الإملاء العربي إلى ثلاثة الجوانب، وهي مشكلات الشكل أو الضبط، ومشكلات قواعد الإملاء، ومشكلات الإعراب. أما مشكلات الشكل أو الضبط فالتلميذ قد يكون بمقدوره رسم الكلمة رسماً صحيحاً، ولكن لا يكون بوسعه أن يضع ما تحتاجه هذه الحروف من حركات، ولا سيما أن كثيراً من الكلمات يختلف نطقها باختلاف ما على حروفها من حركات، مما يؤدي إلى إخفاق كثير من التلاميذ في ضبط الحروف، ووقوعهم في الخطأ. وأما مشكلات قواعد الإملاء يفهم أن كثيراً من مفردات اللغة اشتملت على أحرف لا يُنطَق بها كما في بعض الكلمات، مثل (عمرو، أولئك، مائة، قالوا). فالواو في عمرو وأولئك، والألف في مائة، والألف الفارقة في قالوا، حروف زائدة تكتب ولا تنطق، مما يوقع التلاميذ، والمبتدئين في الخطأ عند كتابة تلك الكلمات ونظائرها. وكان من الأفضل أن تتم المطابقة بين الحرف ونطقه؛ لتيسير الكتابة، وتفادي

الوقوع في الخطأ، ناهيك عن توفير الجهد والوقت. وأما مشكلات الإعراب كما أن مواقع الكلمات من الإعراب يزيد من صعوبة الكتابة، فالكلمة المعربة يتغير شكل آخرها بتغير موقعها الإعرابي، سواء أكانت اسماً أم فعلاً، وتكون علامات الإعراب تارة بالحركة، وتارة بالحروف، وثالثة بالإثبات، وتكون أحياناً بحذف الحرف الأخير من الفعل، وقد يلحق الحذف وسط الكلمة، في حين أن علامة جزمها تكون السكون كما في: لم يكن، ولا تقل، وقد يحذف حرف الساكن تخفيفاً، مثل: لم يك، وغيرها من القواعد الإعرابية الأخرى التي تقف عقبة أمام التلميذ عند الكتابة. فكان الإعراب نوعاً من أنواع مشكلات الكتابة حيث أن الطالب يصعب تحقيق تغييرات الكلمات المعربة في مختلف أشكالها، وأسباب تلك التغييرات من العوامل اللفظية والمعنوية وغير ذلك.

٢. حاصلات البحث التي وجدها الباحثة في مدرسة تربية المعلمين والمعلمات روضة القرآن العالية ميترو، وهنا يعرض الباحثة تلك البيانات المتعمداً على ثلاثة الجوانب، وهي مشكلات الشكل أو الضبط، ومشكلات قواعد الإملاء، ومشكلات

الإعراب. تحتاج مشكلات الإملاء العربي للعلاج باعتبار أسبابها وبالنظر إلى إمكانية تنمية مواهب الطلبة من جهة ذكائهم وادفعتهم، وكذا بالاستفادة بأنواع الطرائق والوسائل التي ليمية والتسهيلات المتوفرة في المدرسة.

ب. الاقتراحات

١. اقترح الباحثة مدرس اللغة العربية في الفصل الحادي

عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روضة القرآن العالية ميثرو، أن يحاول

لعلاج مشكلات الإملاء العربي إعطاء الطلبة الحرية في اختيار بعض

موضوعات الإملاء العربي، وخلق الحافز والدافع للتعبير الشفوي، وأن

يشرح مواد القواعد شرحاً بسيطاً مع التركيز إلى القواعد عند الكتابة.

اقترح الباحثة لطلبة الفصل الحادي عشر بمدرسة تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية روض

ة القرآن العالية ميثرو، أن يجتهدوا في تعلم اللغة العربية خاصة في الإملاء

العربي وأن يكثروا التعبير الشفوي عن أفكارهم في أنشطتهم اليومية

والمدرسية.

المراجع العربية

أحمد قبش، الإملاء العربي، نشأته، وقواعده ومفرداته وتمارينه، بيروت: دار
الرشيد، ١٩٨٤

أحمد إبراهيم صومان، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان: دار زهران، ٢٠٠٨
أيمن أمين عبد الغني، الكافي في قواعد الإملاء، القاهرة: دار التوفيقية للتراث،
٢٠١٢

عبد الرحمن الهاشمي، تعلم النحو والإملاء والترقيم، عمان: دار المناهج، ٢٠٠٨
حسن شحاته، تعليم الإملاء في الوطن العربي أسسه وتقومه وتطويره، القاهرة:
الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٠ الطبعة الثانية

داود عبده، نحو تعلم اللغة العربية وظيفيا، كويت: مؤسسة دار العلوم، ١٩٧٩
الطبعة الأولى

زهدي أبو خليل، الإملاء الميسر، عمان: دار أسامة للنشر وابتوزيع، ١٩٩٨

على معمر عبد المؤمن، البحث في العلوم الاجتماعية، القاهرة: المجموعة العربية
للتدريب والنشر، ٢٠٠٨

فردوس إسماعيل عواد، الأخطاء الإملائية أسبابها وطرق علاجها، مجلة ودراسات
تربوية العدد السابع عشر قانون الثاني، ٢٠١٢ معهد إعداد المعلمات
الكرخ

مسعود زياد، المهارات الإملائية وأساليب تدريب التلاميذ عليها،

http://www.drmosad.com تاريخ ١ مارس ٢٠١٧

ناصر يمينا، المعجم المفصل في الإملاء، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٩٩٩

المراجع الأجنبية

- AhamaIzzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humanoria, 2012
- AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung:Remaja Rosdakarya, 2012
- Burhan Bungin, *Metedologi Penelitian Sosial*, Surabaya: Airlangga University Press 2001
- Edi Kusnadi, *Metode Penelitian*, Jakarta: Ramayana Pers, 2008
- J. R. Raco, *Metode Penelitian Kualitatif, Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya*, Jakarta: Grasindo, 2010
- Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2013
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kulaitatif*, Bandung: Alfabeta, 20103
- Suharsini Arikunto, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* Jakarta: Bumi Aksara, 2010
- Ulin Nuha, *Metodologi Super efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, 2012

السيرة الذاتية للباحثة

إنتان الفائزونصوفيان، وُلدت بسوكادامي في تاريخ ٢١ يونيو ١٩٩٤،
وهي الإبنة الأولى من السيد الحاج بامبانج إمان سانتوسو والسيدة الحاجة إيني
سومياتي أما تربية الباحثة فهي كما يلي:

١. تخرّجت من المدرسة الابتدائية القرآن ميتروفي عام ٢٠٠٦
٢. تخرّجت من مدرسة تربية المعلمين روضة القرآن المتوسطة ميترو
في عام ٢٠٠٩
٣. تخرّجت من مدرسة تربية المعلمين روضة القرآن العالية ميتروفي عام ٢٠١٢
٤. ثم واصلت تربيته إلى جامعة جوري سيوو الإسلامية الحكومية ميترو
في العام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣